BON DIA Aruba

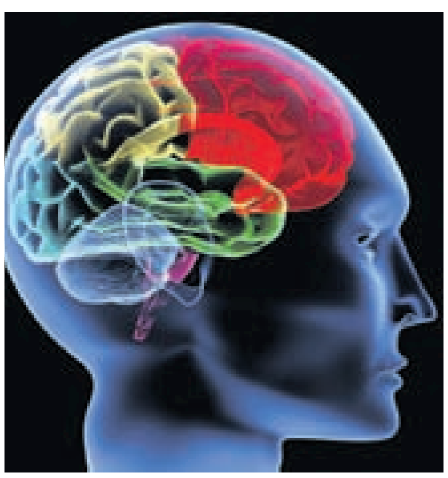
Diamars 26 di Augustus 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Contra coriente



Sindicato UEA, cu ta representa trahadonan di Elmar, ta asina malcontento cu nan directiva cu nan ta pensa di manifesta dilanti nan sede principal na Oranjestad. Y no ta solamente pa motibo di asuntonan interno pero e trahadonan tampoco ta haya husto cu Elmar kier hisa prijs di coriente. Pasobra e compania ta produci ganashi, segun e sindicato.

Lesa mas riba pagina A3



Mas trauma celebral

Mayoria di caso di trauma celebral ta debi na accidente di trafico. Esaki Dr. Kyle Bennett di Departamento di Revalidacion di Dr. Horacio Oduber Hospital (HOH) ta duna di conoce. Mester mas atencion pues ta organisa un simposio diasabra awor.

Lesa mas riba pagina A7



Adicto riba caya pa corta gasto

E ultimo desaroyonan den fundacion FMAA no ta mucho bon segun informacion ricibi for di e director. Bon Dia Aruba a publica esaki ayera. Segun e mandatario e medidanan tuma ta pa corta gasto, manera ta haci den tur otro fundacion. Unico cos ta cu comunidad lo bay sinti e efectonan directo.

Lesa mas riba pagina A2

Sorteo di 24 Augustus 2014

Lotto

Lotto 5: 07 09 17 20 31 — Joker 14 — Letter D

Zodiac: 1 8 4 1 — Signo:Capricornio

Go Big 4: 2 4 7 1

Cat o Cat: 7 9 5 4 / 9 8 0 9 / 7 9 7 6

Lotto di Dia: 05 06 20 26 30

Mega: 07 08 11 17 — Mega Ball 11

Korsou: 5 7 7 7 / 9 5 9 3 / 3 7 1 7

DIARIO: 1 2 3 3 / 7 0 8 5 / 1 6 1 0

SUPER 4: 3 0 9 7

23 Aug. 2014

3 24 26 29 44 51 X5

$18 MILLION

22 Aug. 2014

Mega Millions: 5 31 34 41 74 3 X5

$15 MILLION

Minister Dowers:

Den FMAA mescos cu otro fundacion, mester a corta gasto

ORANJESTAD – Minister di Husticia Arthur Dowers lo bay sinta cu e fundacion FMAA cu ta encarga cu e cuido di adictonan cu diferente problema na Aruba. Ayera Bon Dia Aruba a publica cu pa motibo di falta placa nan mester manda adictonan bek riba caya. Segun e minister e medidanan tuma ta pa corta gasto.

E ultimo desaroyonan den FMAA no ta mucho bon segun informacion ricibi for di e director. Banda di 25 adicto cu problema serio cu mester bay bek riba caya, empleadonan tambe ta wordo manda cas y tampoco por tuma mas persona. Sr. Dowers no a elabora mucho riba e hecho cu 24 hende lo ta bay cas e aña aki for di FMAA di cual mayoria ya a bay caba.

E consecuencia di esaki segun director di FMAA Jerehm Campbell ta cu no por sigui brinda e servicio optimal na clientenan. Por ehempel mester a cera e cas di pa hende muhe. E hecho cu tin clientenan cu a wordo poni bou curatela pa Ministerio Publico lo no wordo interna ta parti di e problema cu tin aworaki, segun e director. Tin 5 sentencia cla (hues ta pone nan bou



di curatela) y 15 ta den proceso na Ministerio Publico

Bon Dia Aruba a puntra sr. Dowers riba esaki cu tambe ta pone adictonan bou curatela riba caya. Un medida cu gobierno a tuma den pasado pa baha e molester di adictonan riba caya.

El a bisa cu no ta e caso cu ta pone e adictonan aki bek riba caya, pasobra Ministerio Publico ta traha a base di e cantidad di espacio cu tin pa interna personanan. "Si ta e caso cu nan no por opera cu e cantidad di persona cu tin actual, lo purba mira unda por drecha esaki y si tin e posibilidad pa yama algun hende bek den funcion."

Falta personal

Marjorie Vermeer (riba potret) cu ta forma parti di FMAA ta splica cu di 45 persona interna na Centro Colorado, mester a manda 25 di adictonan cas, kende a wordo trata cu ta bayendo riba bon caminda. "A pesar di esaki nan lo no por biba riba nan mes. Pero nos no por duna nan e cuido mas pasobra no por sigura e siguridad di e trahadonan. E no ta posibel pa pone poco hende cuida e adictonan como cu un persona adicto ta un persona malo cu por haci daño na e personal y na su mes." Banda di esaki tin e cas di hende muhe cu a menciona cu 10 hende muhe cu tambe lo mester sali pa motibo cu mester cera pa falta di personal.

Situacion ta conoci

Varios biaha e fundacion a papia cu minister Dowers y e ta na altura di e problemanan. E sa cu e problema ta grandi pero ta bisa su mannan tambe ta mara, segun sra. Vermeer, pasobra gobierno mester corta den su gastonan. Pa motibo di esaki varios manager mester wordo manda cas cual ta ocasiona cu e centronan tampoco por wordo maneha mas. E cortamento di gasto no ta algo cu a papia riba dje desde awo, ta algo andando ya pa basta tempo, sra. Vermeer ta duna di conoce. "E situacion a bay poco straño, pasobra e empleadonan nan salario a wordo paga dobel cual a duna nan indicacion cu nan ta wordo kita. Pues cu nan contractonan ta wordo finalisa." FMAA ta un fundacion pero e gastonan di salario ta cay bou di gobierno. E momento cu nan bisa cu no tin placa y ta manda hendenan cas manera locual cu a pasa, automaticamente mester cera, sra. Vermeer ta splica.

Efecto directo pa comunidad

Den e caso di FMAA e efecto di corta gasto ta diferente cu otro fundacionnan na Aruba pa motibo cu e clientenan lo bay directamente riba caya y cu tur consecuencia (negativo) cu esaki tin pa Aruba. Manera antes e adictonan lo ta riba caya bek y esaki tampoco por crea e mesun situacion manera antes, unda nan ta causa molester den centro di ciudad. Y awor cu e centro a wordo renoba, esaki sigur lo haya su consecuencia negativo, Bon Dia Aruba ta compronde for di e fundacion.

"Full Aruba incluyendo nos bishitantenan lo sinti e efecto", sra. Vermeer ta bisa. Finalisando e ta haya si cu pueblo mester tene consideracion cu e personanan aki como cu nan tambe ta hende y tin famia. Segun e, e problema aki no ta di gobierno so pero di comunidad.❑

A pesar cu polis kier mas accion

"Pelea di gay no ta prioridad di Husticia"

ORANJESTAD — Enforsa prohibicion riba pelea di gay na Aruba no ta un prioridad di maneho di Husticia. Esaki minister Arthur Dowers di Husticia a duna di conoce ayera durante conferencia di prensa semanal di conseho di minister.

"Tur cos cu ta prohibi, polis tin autoridad pa actua contra dje", segun minister Dowers. E pregunta ta mas tanto si esaki mester ta un prioridad siendo cu tin otro asuntonan manera trafico y criminalidad entre hobennan cu 'ta haci daño na ser humano' segun e mandatario y pues mester keda haya tur atencion di Husticia.



Comisario Trudy Hassell a laga sa cu unabes cu caba di implementa ley di cacho, e kier cuminsa actua contra e practica di pelea di gay y sera e gayeronan cu pa hopi aña caba ta activo riba nos isla. Motibo pa esaki ta pasobra e practica ta prohibi y e ta wordo considera como abuso di animal. Minister Dowers a duna di conoce cu e mes como minister no tin un opinion riba plan di comisario Hassell.

Prioridad

E mandatario ta mustra riba hecho cu un biaha pa aña Cuerpo Policial, Ministerio Publico y minister di Husticia ta dicidi cua ta e prioridadnan pa loke ta maneho di husticia. Pelea di gay no a wordo formula como un di nan, segun minister Dowers. "P'esey e no ta haya atencion diario."

Di otro banda algo manera siguridad di trafico si tin y mester keda haya prioridad di instancianan cu ta atende cu Husticia, asina e minister ta enfatisa. Di otro banda si por discuti y cambia prioridadnan ora algo cuminsa bira un problema. A mustra riba ponencia di comisario Hassell cu den propio Cuerpo Policial mes tin funcionarionan cu ta envolvi den mundo gayero, algo cu te ainda ta prohibi den propio Algemene Politieverordening (APV).

Medida disciplinario

Minister Dowers un biaha mas ta bisa cu ta keda liber na KPA pa actua contra actividadnan ilicito. "Awo si un comisario bisa cu tin hende den su cuerpo cu ta haciendo cosnan cu ta contra nos Politieverordening of contra nos Codigo Penal, anto e ora ey caminda di cana ta esun disciplinario.

Ey bo ta cuminsa. Aunke cu ta minister ta esun cu ta duna e castigo disciplinario, pero ta abo tin cu mester propone pa e por hay'e. Si bo bisa A, bo tin cu bisa B tambe."

Minister Dowers ta bisa cu nunca el a yega di tende di problema cu lo a surgi pa via di pelea di gay. "Pero si esaki ta un issue, mester actua." ❑

Sindicato UEA di Elmar malcontento

Hisamento di prijs di coriente no ta cuadra



ORANJESTAD - Eventualmente entrante otro siman trahadonan di Elmar lo manifesta nan malcontento dilanti di nan sede principal na Oranjestad.

Segun presidente di sindicato Union di Electricista Aruba (UEA) esaki tin di haber cu diferente punto cu nan ta considera cu gerencia di Elmar no ta respetando nan Cao.

Pero aparte di asunto di Cao, Presidente di UEA, Coby Geerman, a referi riba e parti di hisamento di prijs di awa y coriente. Den e caso di hisamento di coriente presidente di UEA a bisa cu nan no ta bay acepta sin mas. E ta respeta loke tin di haber cu awa ya cu e ta concerni na otro sindicato.

Ganashi

Segun sr. Geerman, loke ta hisamento di coriente nan no ta bay di acuerdo cu esey ya cu actualmente e compania ta produci ganashi y sinembargo nan ta bay hisa e prijs. Sin mas el a bisa: "Esaki no ta cuadra."

Presidente di UEA a declara cu semper nan a boga riba un alternativa cu ta beneficia pueblo. "Pero nada!"

Cambio di departamento

Un punto cu segun sr. Geerman nan ta pega riba dje tin di haber cu trahado cu 25 aña di servicio cu a pidi cambio di trabou den otro departamento, ya cu e tin 5 lustro den e trabou di cambiamento di warda cu sr. Geerman ta considera hopi, considerando cu e trahado tambe tin famia.

Despues cu gerencia a bay di acuerdo pa duna cambio di trabou, pero nan a duna seis luna como periodo di prueba, sin tene cuenta cu tur e añanan cu e trahado aki tin den servicio caba.

Mientras cu un trahado nobo cu no ta conoce ni edificio di Elmar mester cumpli solamente dos luna di periodo di prueba, segun sr. Geerman. Pero loke UEA ta haya incomprendibel y inaceptabel cu despues cu e trahadonan a cumpli su seis luna, gerencia di Elmar a bisa cu e mester bay den seis luna mas. "Esey ta un abuso", el a bisa.

Organogram

Otro punto cu UEA no ta contento ta cu e parti di organisacion y ubicacion di e trahadonan. Nan tin tres aña riba e aspecto aki y finalmente nan a haya contesta pero na Ingles. E no ta compronde pa kico nan a haci na Ingles y no na Hulandes of na Papiamento ya cu nan cu ta nos idiomanan oficial.

Aunke Gerencia a priminti cu lo adapta e documento na nos idiomanan oficial, ainda esaki no a tuma luga, segun sr. Geerman. Otro siman nan tin un reunion pa evalua con e punto aki di organogram ta bay para.

Manager

Nombramento di tanto manager tambe tin e trahadonan representa pa UEA rabia. Sr. Geerman a bisa cu prome a nombra seis manager pa diferente departamento di Elmar.

UEA a haya cu esaki tabata di mas ya cu WEB cu algo mas cu 310 trahado tabatin 5 manager. Mientras cu Elmar ora cu a bin cu e 6 manager tabatin 140 trahado awor tin 160 trahado. "E no por, mas cu WEB, e no ta cuadra y nos a protesta riba dje.

Nos no ta contribui riba e cos ey", el a bisa. Despues gerencia a baha pa 5 manager pero UEA tampoco a bay di acuerdo. Ya cu di otro banda tin solicitud habri pa duna e prome chens na e trahadonan di Elmar mes, pero "nada di esey a sali", segun sr. Geerman. Actualmente e punto aki ta pega y nan a trece riba mesa di Mediador di Gobierno

Directornan encarga

Otro desaroyo na Elmar cu UEA no ta contento cu esey tin di haber cu ora e director ta ausente ya sea cu vakantie of atendiendo un compromiso pafo di Aruba, e director di Utilidad ta tuma e posicion aki. Sinembargo recientemente cu e director di Elmar mester ta ausente, segun sr. Geerman, e ehecutivo aki a nombra como tres hende pa atende cu e posicion aki.

"Tur parti di mundo tin uno, pero esaki tin tres", presidente di UEA a bisa.

E sindicato ta haya cu esaki ta di mas y nan tin pensa di traha un carta awe, ya cu e caso aki a bolbe ripiti awor cu director di Elmar mester ausente un par di dia, el a nombra tres hende como director encarga; y e ta considera cu e actitud aki ta un falta di respet pa e trahadonan.

E no sa pa kico nan ta nombra tanto hende cu sinembargo nan no por tuma niun decision, y e ta formula e pregunta: Pakico a nombra nan, na luga di nombra un persona so.❑

Segun minister Otmar Oduber

Impacto di hotel 5 strea lo ta minimo riba beach di Arashi

ORANJESTAD- Minister Otmar Oduber a papia ayera riba e aprobacion cu gobierno a duna na Tierra del Sol pa construi un hotel, manera Bon Dia Aruba a informa ayera.

El a laga sa cu nan a dicidi di duna aprobacion no solamente pa e motibo cu e propiedad tabatin e necesidad di dje pa por sobrevivi, pero tambe pa forma parti di e maneho cu lo yuda atrae e turista afluente pa Aruba, segun e mandatario.

Bon Dia Aruba a aclaria cu e proyecto aki, segun Minister Oduber, ta uno di 200 camber y no di 500 camber manera nos a informa den nos edicion di ayera. El a confirma si, manera e corant aki a divulga ayera, cu e lo bira un hotel di 5 strea. El a bisa cu e 200 camber lo tin un impacto hopi minimo riba e cantidad di trahadonan cu mester traha den un propiedad asina. E ta considera cu un hotel di e magnitud aki por ta den operacion den tres aña.

Impacto

Tambe el a informa durante un conferencia di prensa ayera cu a wordo haci un estudio cu esaki no lo tin niun impacto riba e beach cu tin na Arashi.

E mandatario a bisa cu nan tabatin un miembro den e comision cu tabata prominente den e grupo di ngo y cu, segun minister Oduber, e tabatin "un wowo hopi skerpi".

A wordo poni condicionnan fuerte riba e aspecto aki. E area cu lo wordo uza ta esun pa zuidoost kedando mas cerca di e propiedadnan cu tin den e compleho aki. Esaki



lo evita e presion riba e beach di e bisindario aki. El a laga sa cu e alternativa di e hotel tabata contrario na loke a ser proponi den añanan anterior di genera entrada separa pa e hotel. "Esaki no a wordo permiti den e caso aki. E mester ta entrada principal di Tierra del Sol", el a bisa.

E golf lo sigui

E efecto riba e cancha di golf tambe tabata un punto cu a wordo evalua y cu –segun minister Oduber- gobierno hunto cu e comision a tuma e decision pa por conserva esaki . E conservacion di e cancha di golf ta bira un instrumento hopi importante pa por mercadia nos pais, el a bisa.

E lo mester ta un "low rise resort" pa evita cu e ta stroba e funcion di e Faro y e aspecto di naturalesa cu e mandatario ta considera sumamente importante pa cu un actividad di recreacion turistico.

El a enfatisa cu a bin cu un serie di condicionnan pa por bin na remarca pa e operacion di un hotel di 5 strea.

Coreccion

Den su edicion di ayera Bon Dia Aruba a publica cu hotel lo ta uno di 500. Nos ta coregi cu e lo bira uno di 200 camber na Tierra del Sol. Nos disculpa pa e inconveniencia aki.❑

Editorial

Stop di tuma Arubianonan pa kens



Den edicion di Bon Dia Aruba di 22 augustus riba pagina A7 señor Otmar Oduber, minister di Turismo y Transporte, Aruba Hotel and Tourism Asociation (Ahata) y aeropuerto di Aruba a elabora tocante e aumento di vuelonan di American Airlines cu 7 vuelo extra pa siman cu un total di 1120 asiento adicional.

Lo ta bon pa sa e berdad cu e crecemento di e vuelonan aki no tin nada di haber cu confianza pa parti di American Airlines y of otro liñanan aereo den Aruba y ni tampoco cu e aumento di nos turismo.
Ta simplemente nan ta mira e oportunidad pa haci ganashi na bruto, tumando Arubianonan haci y e pober Venezolanonan.

Prome: Nan a splica cu nan tin 2 pa 3 aña ta trahando riba e proyecto aki. Pero no tin mester di 2 pa 3 aña pa ningun tipo di empresa, no solamente liñanan aereo, tuma un decision asina, si e trafico aereo di publico lo tabata t'ey. Ta awor cu e problema a cuminsa cu no por haya vuelo for di Venezuela pa ningun caminda, anto awor Aruba a bira e trampolin.

For di Caracas, American Airlines a reduci nan vuelonan pa Miami di 4 of 5 pa dia pa solamente uno. Delta pio ainda pa solamente 1 pa siman, Avianca uno pa dia.

Tin hopi otro companianan cu te hasta a cancela nan vuelonan riba Venezuela, pa motibo cu gobierno Venezolano no a paga e companianan loke debenan pa e cambio oficial di bolivar pa dollar.

Aumento di pasahero

Unico liñanan cu a keda mantene y/of aumenta nan schedule pa Aruba ta e liñanan aereo Venezolanonan y ta p'esey Aruba a conoce e aumento di pasahero.

Tin te hasta companianan aereo Venezolano cu tin pensa pa saca vuelonan mas tempran awor, pa por acomoda e turista cu ta bin di transito y pa nan no perde nan conexion. E poco vuelonan for di Caracas cu tin tur ta full y no tin cupo ni pa augustus y september y probablemente pa resto di e aña aki. Aerolinea na Venezuela no ta bendiendo ticket pa mas cu un of dos luna delanta.

Por puntra bo mes: Ki bentaha Aruba como pais ta ricibiendo cu e pasaheronan di Venezuela cu solamente ta bin di transito? Por ta e impuesto di aeropuerto cu nan ta paga?

Nan ta gasta algo den aeropuerto? Loke ta comercio, restaurantnan, hotelnan, taxinan etc., nan no ta mira un cen preto. Ta solamente de bes en cuando, ora cu e avion di Venezuela yega laat, e turista ta core busca un camber di hotel y hopi di nan ta busca hotelnan chikito y economico.

Pero esaki ta loke nos ta yama crecemento di nos turismo y e turistanan aki tambe ta wordo conta den nos estadistica como bishitante?

No por nenga cu nenga cu American ta un partner importante pa Aruba, pero no insinua cu nos Rubiano tin algun beneficio y of e turista di West Coast di Merca cu e extra vuelonan aki. Y ora gobierno Venezolano lo paga aerolinea e debe atrasa y nan reanuda nan vuelonan, American lo sigui cu e vuelonan adicional aki?

Prijs caro

Anteriormente AA tabata cobra pa Aruba Miami (ida y buelta) entre 300 pa 500 dollar. Awor bo no por haya un tarifa pa menos cu 823 dollar anto cu hopi suerte y casi semper e prijsnan ta varia entre 903 pa 2123 dollar (segun nan website).
Den clase economico, pasobra den business nos ta papia di 3902 pa 4574 dollar. Y no tin cupo mes pasobra tur ta ocupa pa Venezolanonan. Compara: pa 1900 florin (no dollars) bo por bay Europa cu KLM. Y for di Milan, Italia American ta bula via Miami pa Aruba, pa 1200 dollar ida y buelta.

Ni tempo cu petroleo tabata 150 dollar pa bari e prijsnan no a bira asina caro. Ta bon pa gobierno check un biaha mas riba website di AA cuanto costa un pasashi Aruba – Miami y bek, pa nan lanta for di soño y bin biba den realidad.

Pasobra tur esaki tin un efecto negativo pa nos Arubianonan y e turista Mericanonan cu casi nunca tin luga of na un prijs di abuso di liñanan aereo manera AA cu ta probecha di e situacion aki pa hisa nan prijs fuera di serie.❑

Director di Ahata:

Inversionistanan dialogando riba e miho inversion pa San Nicolas

ORANJESTAD - Deliberacion ta andando riba e posibilidad di San Nicolas. Algun inversionista Spaño ta interesa pa bin cu un hotel all inclusive, otronan ta haya tiendanan mas atractivo pa e area aki. Tur e ideanan aki ta basa riba e mesun meta, pa San Nicolas bay dilanti, Segun director di Ahata, James Hepple.

For di locual sr. Hepple a bisa ta cu tin proyectonan andando cu tin atencion pa Sero Colorado cual ya tin basta tempo riba mesa. El a confirma cu e ideanan ta bibo ainda y tin gran posibilidad pa esaki.

Plannan pa e area

Locual cu ya ta conoci ta, cu tin algun inversionista nacionalidad Spaño cu ta interesa den e posibilidad pa desaroya un hotel all inclusive na San Nicolas. "Nos no sa con leu e plannan aki ta, pero nos sa cu nan ta den e proceso di discusion".

A puntra sr. Hepple di e area di Baby Beach cual tabata tin rumornan cu e cadena di Divi Hotel tabata interesa riba dje. Sr. Hepple a nenga esaki. "Basicamente sr. Alex Nieuwmeyer, director di Divi, ta esun cu tabata asocia cu, avisando posibel inversionistanan riba e posibilidad di e area aki. E proyecto ey ta na bida tambe ainda", segun sr. Hepple. Pero e desaroyo mas recien ta di e inversionistanan Spaño cu ta interesa di construi den e area aki manera menciona, sr. Hepple a enfatisa.

A puntra sr. Hepple si e desaroyonan aki pa San Nicolas, den su punto di bista ta beneficioso pa Aruba mirando cu tur hotel ta pabou y aworaki tin e posibilidad pa uno wordo construi na San Nicolas. El a bisa cu e enfoke aworaki ta, con San Nicolas ta bay sigui pa dilanti despues cu e refineria ya no ta wordo opera mas. Un di e posibilidad ta mas cu claro hotel den e area. E pregunta ta keda ki sorto di hotel lo ta mas apropia, cual lo genera mas bishita y cual idea lo cuadra mas cu personanan cu lo haci uzo di e area aki y cu ta bay gasta placa den e area aki. "Ainda ta mirando ki direccion kier hiba San Nicolas", sr. Hepple a conclui.❑



BON DIA Aruba

Segun minister di Husticia:

"Ta incorecto pa bisa situacion riba beach no ta haya atencion"



ORANJESTAD – Diferente hende ta hinca den e aspecto di siguridad riba beach den area hotelero, segun minister di Husticia Arthur Dowers. E ta contradeci locual cu director di Ahata, Jim Hepple a comenta.

"E problema cu tin ta di comunidad y no ta tur cos ta cay bou di su maneho, cuerpo policial ta yuda unda cu por yuda, na momento cu e siguridad publico ta na peliger". Actualmente tin mas polis den e vecindario, esaki a subi debi na e demanda di e area. "Demanda a crece, tin mas hotel, tin mas atraccion, tin mas tienda", sr. Dowers a splica.

Mas siguridad

Den Bon Dia Aruba di ayera, a publica un entrevista cu director di Ahata sr. Hepple, unda cu e ta elabora riba diferente punto cu ta regarda e aspecto di siguridad riba beach cu no ta haya atencion. Reaccion di sr. Dowers riba esaki ta cu no ta tur e problemanan cu tin den e area aki ta resorta bou di su ministerio. A pesar di esaki a hisa e adicional den e area di hotel".

Reunionnan

Tin reunion cu ta tuma luga regularmente hunto cu Ahata y otro instancianan encarga cu e sector aki y ta atende e problemanan na momento cu e wordo treci dilanti pa un otro persona cu por bende esaki pa nan droga, of unabes e sali si e no a ricibi bon guia e continua cu e mesun cos.

Locual cu sr. Dowers a reaccion riba dje ta e problema di e personanan cu ta ofrece diferente servicio riba e



cantidad di personanan cu ta mantene siguridad den e areanan aki compara cu añanan anterior, sr. Dowers a duna di conoce.

"Tur hende ta bon bini pa participa den e discusion na locual ta e problemanan den e area hotelero"

E problemanan cu tin riba otro partinan di Aruba ta hopi mas grandi cu e cantidad cu tin den e area hotelero, segun sr. Dowers".

Comentario oposicion

Sr. Dowers a sigui bisa cu e ta defende cuerpo policial cual ta haciendo nan trabou manera debe ser, contrario na locual e partido den oposicion esta MEP ta bisa. "Esaki ta bin pa motibo cu a cambia e personanan encarga cu siguridad cu e partido den oposicion a introduci". A cambia e concepto ey como cu tur hende por a yega na e conclusion cu e metodo ey no ta funciona mas, segun Dowers. E motibo ta paso e personal di siguridad nan aki no tabata haya e respet cu nan merece como cu nan no tabata tin suficiente autoridad pa actua. "For di eynan a haci palabracionnan pa pone polis e gremionan. "Tin un mal pensamento cu tur locual ta sosodiendo ta responsabilidad di minister encarga cu husticia", sr. Dower a bisa. Ehempel di esaki ta e servicionan di deporte acuatico, cual tin problema tocante e permiso di algun di nan". Sr. Dowers a bisa cu desde di masha tempo a haya personanan cu of sin permiso den e area aki, cual e no tabata esun encarga pa duna of no duna permiso.

Evaluacion continuo

Den e caso aki polis por atende e situacion, aunke polis no mester ta e prome cu mester wordo yama, paso tin mas instancianan cu por yuda, "Polis ta atende e situacion na momento cu e ta bira un risico pa siguridad", sr. Dowers a duna di conoce.

"Progreso tin un prijs y conhuntamente mester cuadra e prijs cu progreso esey ta haci cu tin evaluacion continuamente ta wordo haci". Si tin un persona den e area di hotel ta bende droga un opcion ta pa prohibi e persona pa yega na e area aki. Paso si cuerpo policial hiba un bendedo di droga cera, nan semper tin



beachnan den area di hotel. Ahata ta wardando pa basta tempo segun sr. Hepple riba e regla cu ta stipula e cantidad di persona cu por traha riba beach. Segun Sr. Hepple, Ahata ta traha cerca cu polis den e aspecto di siguridad.

Fondo pa polis

E fundacion cu a wordo funda pa Aruba Tourism Authority (ATA) ta genera fondo di impuesto di camber cual ta bay directamente pa e polisnan adicional, cu ta traha den e area di hotel. Sr. Hepple a conclui bisando cu e mester mas cooperacion cu husticia pa mehoracion di locual no ta canando mucho bon.❑

Dr. Kyle Bennett di Departamento di Revalidacion di HOH

Accidente cu auto causa mas comun di trauma celebral

ORANJESTAD – Mayoria di caso di trauma celebral ta debi na accidente di trafico. Asina Dr. Kyle Bennett di Departamento di Revalidacion di Dr. Horacio Oduber Hospital (HOH) a informa Bon Dia Aruba den cuadro di un simposio cu nan ta organisando riba e topico aki.

E topico di e simposio ta Traumatic Brain Injury Symposium, y e lo tuma luga diasabra awor na Alhambra Ballroom. "E problema ta severo pasobra nos tin hopi desgracia di auto", el a bisa. Aunke nan no tin cifra el a indica cu e cantidad di lesion traumatico central ta mas grandi den nos comunidad di loke nos por imagina nos mes.

Ademas el a menciona cu un 84% di un persona cu a haya un lesion celebral traumatico den e prome aña ta keda cu inhabilidad cognitivo.

Trauma celebral

Trauma ta loke bo curpa por sufri ya sea un impacto y cu no ta algo natural cu bo a nace cu esey. Y na Aruba tin diferente caso di trauma celebral sin diferencia di sexo of edad. Esun mas comun ta relaciona cu accidente di auto, ya sea un persona envolvi directamente of ya sea un peaton cu ta ser alcansa pa un auto.

Pero esaki no solamente ta e unico caso di trauma celebral na Aruba, segun Departamento di Revalidacion di HOH. Tin caso cu gewoon e persona a cay y ta sufri un daño severo na su cerebro. Un caso comun ta e accidente cu ta tuma den baño ora bo ta bañando y bo ta slip cay pa causa di e habon. Pero tin casonan di accidente laboral masha frecuente caminda e trahado ta sufri algun lesion severo cu por ocasiona un trauma celebral.

Dr. Bennett a laga cu e casonan di accidente laboral ta debi n a falta di reglanan of exigencianan basico di siguridad den e area di trabou. Tambe el a aclaria cu no semper un impacto den bo curpa por ocasiona un lesion celebral traumatico; sino cu por tin diferente causa.

Atencion

No ta facil pa trata cu pashent cu ta pasando den un trauma celebral. Mayoria di nan ta perde nan capacidad cognitivo y tambe e parti di movemento. E hecho aki tambe



ta causa cierto efecto riba e pashent ya cu nan caracter ta cambia ora cu nan ta sufri e tipo di limitacion aki.

Ademas e proceso di recuperacion no ta uno facil y lihe ya cu e ta tuma varios luna. Durante e prome seis luna e proceso di recuperacion ta uno masha positivo y satisfactorio generalmente, pero despues e ta bay mas slow.

Dr. Bennett a splica cu normalmente e ta tuma 1 pa 1 aña y mei pa e pashent por recupera cierto facultad. Pero e pashent cu a pasa den e proceso di trauma aki tin cu acepta su mes cu e no ta bay keda cu 100% cu tur su facultadnan di antes. P'esey e persona cu a pasa den un lesion celebral traumatico mester pasa den un proceso di aceptacion. Loke nan ta yama "compensacion" caminda nan ta siña con pa maneha e limitacion cu bo tin y di e forma aki bo ta crea bo sistema di bida.

Simposio

Departamento di Revalidacion kier pone enfoke riba e dañonan ocasiona pa e traumanan celebral. Inicialmente e simposio aki ta dedica na e profesional medico y logicamente esunnan cu ta traha cu pashent y cu ta brinda cuido tambe. Igualmente organisacion of fundacion cu ta brinda e servicio di bishita e pashent na nan propio cas y facilita e proceso di rehabilitacion manera Wit Gele Kruis. Dr. Bennett a laga sa cu e interes ta grandi pa atende e simposio aki. Igualmente e ta haya cu e preguntanan cu mester haya contesta cerca e oradonan ta hopi. Di banda di e oradornan mes nan ta preparando pa duna un charla riba nivel. Tambe tin preguntanan cerca e enfoke central di atencion cu ta e pashent y cu sigur lo desea di haya contesta na cierto situacion cu nan ta pasando aden. "Nos mester haci algo pa e grupo aki principalmente cu tin hopi pregunta y berdad cu di e charla aki ta bay sali", el a argumenta. P'esey despues departamento di Revalidacion di HOH tin pensa di organisa un charla comunitario riba e topico aki pa asina nos pueblo por ta mas na altura di e causanan y consecuencianan di un trauma celebral. Ainda no tin un fecha exacto pero e ta spera cu despues di e simposio di diasabra awor ya nan por fiha eventualmente un fecha pa esun cu a sufri un trauma asina.

E ta bisa cu e publico aki ta rekeri un atencion special ya cu nan no por atende un simposio asina largo. No por duna nan demasiado informacion di biaha. Nan tin pensa di realisa e simposio den un of dos biaha pa nan por haya tur informacion adapta na nan posibilidad y inhabilidad.❑

Cambio riba statuto di pensioen na Elmar

UEA contento cu trahadonan lo tin representacion y no gerencia so

ORANJESTAD –Aunke sindicato Union Electricista Arubano (UEA) no ta negoshando directamente cu gerencia di Elmar, sino cu actualmente nan tin dos luna atendiendo cu mediador y cu presidente di e hunta directiva di Utilities.

Presidente di UEA, Cobby Geerman a informa cu despues di tres aña cu nan tabata papiando cu gerencia di Elmar riba asunto di pensioen y finalmente nan a bay di acuerdo pa bin cu cierto cambio.

Sr. Geerman un poco desapunta pa e actitud di gerencia di e compania di utilidad a bisa cu ora cu gerencia a bin tende for di Utilities cu nan posicion ta robes y e ora a bay di acuerdo pa implementa e cambionan cu sindicato tabata bringando pa tres aña.

Representacion sindical

Finalmente pa december awor locual e trahadonan a pidi mester keda cla. Segun e sindicalista di UEA e cambionan tin di haber basicamente cu statuut y areglonan encuanto maneho di pensioen.

"E ta un bataya grandi cu nos a bringa tres aña", e sindicalista a bisa.

Lo bin un cambio di statuto ya cu, segun sr. Geerman, e directiva completo di parti di gerencia di Elmar ta miembronan di e hunta y e trahadonan no tin representacion.

El a bisa cu antes nan tabatin dos miembro di sindicato, awor no mas . "Nan so ta dicidi y no por. E ta contra tur etica bo no por bisti dos pechi", el a declara na Bon Dia Aruba.

Finalmente lo bin cambio riba e parti aki, asina sr. Geerman a declara, ya cu sindicato kier un hende di pafo y totalmente neutral den e comision cu tin cu atende cu pensioen na Elmar.❑



Fiscal ta mustra cu a cambia ley pa baha cu man duro

6 luna di prizon pa duo cu a horta for di auto di turista

ORANJESTAD – Ambos homber J. Carasquero di Aruba y G. Jacobs di Curaçao, kendenan Fiscal ta haya culpabel di a horta for di auto y camber di turista, a wordo condena na 6 luna di prizon.

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra e duo aki ta: Riba 24 Januari 2014, nan a horta for di un auto di turista. E mesun dia a horta for di camber di hotel di e turista. Riba 5 Maart 2014, nan a horta for di un otro auto di turista. Subsidiario acusa di incubrimento. Jacobs ta wordo acusa cu riba 30 December 2013 e tabatin cocaina den su poder. Na Maart 2014, Carasquero tabata den posicion di cocaina.

Ladronicia di turista

Hues a mustra cu segun e proces-verbaal di Polis, riba 24 Januari 2014 nan lo a horta for di un auto di turista. Carasquero a bisa cu no ta berdad cu el a horta. El a bisa cu e dia ey el a bay cumpra marihuana y despues bay hotel Tropicana caminda el a bay hiba marihuana pa un muhe cu ta keda eynan y ta traha eynan. Segun Carasquero e ta un chick cu e tin relacion cu ne. El a bisa cu e muhe ta casa y tin yiu y no kier hinc'e den e caso aki. E dia ey el a pidi lift pero no ta sigur si ta cu Jacobs. Despues cu el a entrega e marihuana, el a bay. Hues a mustra cu tin potretnan saca for di camara di siguridad di hotel caminda por mira Carasquero y Jacobs ta cana hunto. Segun Carasquero e no ta corda di tabata cana cu Jacobs. El a bisa Hues cu si e tabatin intencion di horta, e lo no cana asina pa camara saca su potret. El a bisa cu e persona cu ta mira riba potret no ta Jacobs y e no sa kende e persona ta. El a splica cu el a topa cu e muhe den di dos piso. Hues a mustra cu segun investigacion di Recherche, e lift a bay na di 4 piso y na e mesun ora ey, a horta for di camber di e turista M. cu ta situa den di 4 piso. For di computer di e hotel por a saca afo ki ora e porta di camber di M. a wordo habri cu e carchi di M. cu a wordo horta for di su auto. Hues a remarca cu esaki ta practicamente e mesun orario cu Carasquero ta bay den e lift. Segun Carasquero e ora ey, e no tabata na e hotel mas sino a bay su trabou. E ta traha den construccion.

Reconoce e sospechoso na su tattoo

Hues a remarca cu ta bastante largo pa core e ruta di Sero Biento unda Carasquero tabata traha, pasa Dakota y bay te Tropicana y bay bek Sero Biento. E ta dificil pa haci tur esaki den e periodo di sosiego entre 12or y 1or di merdia. Segun Carasquero e no tabata cu Jacobs. Hues a remarca cu Jacobs a wordo reconoci a base di un tattoo cu e tin riba na su bata di pia. Jacobs a desmenti di tabata envolvi den e ladronicia di e auto y tampoco tabata presente na Tropicana. El a bisa cu e dia ey e no tabata hunto cu Carasquero. Hues a puntr'e si e ta Sali cu Carasquero. Jacobs a bisa cu tin biaha e sa Sali cu Carasquero pero no hopi. Hues a mustr'e e potret di camara di siguridad y Jacobs a desmenti cu ta e. El a bisa Hues cu e no ta bisti pechi. Ariba peticion di Hues, el a lanta carson pa mustra Hues, Fiscal y abogado cu e tin tattoo na su batata di pia. Hues a bisa cu riba e potret ta mustra cu e tattoo ta riba e mesun luga cu loke Jacobs tin. Jacobs a bisa cu no ta asina.

Sospechoso ta culpa recherche

Fiscal a confronta Carasquero cu su declaracion na Recherche caminda el a bisa cu ta Jacobs a hib'e. Segun Carasquero el a bisa Recherche cu Jacobs sa hib'e pero no riba e dia ey. Segun Carasquero Recherche a pone cos na Hulandes y e no ta compronde. Fiscal a remarca con por ta cu Carasquero ta bisti manera cu e ta cu vacacion, esta cu carson cortico y slof y e ta traha den construccion. Carasquero a bisa cu asina e ta bisti pa traha y ta bisti slof. Hues a puntra si den construccion e ta wordo permiti pa traha asina. Segun Carasquero esey ta e risico cu e mes ta tuma na trabou. For di e proces-verbaal di Polis, Hues a bisa cu Polis a para nan riba 5 Maart 2014 na Light house y den nan auto a haya un celular, cu ta di e auto di turista cu a horta for di dje staciona na Light House. Segun Carasquero, e no sa di esaki. El a bisa cu e tabata hunto cu Jacobs caminda nan a huma marihuana y e intencion tabata pa drecha e line di brake di e auto cu Jacobs kier a cumpra. El a bisa cu e no sa nada di loke a wordo haya den e auto. Segun Carrasquero, nan a mira Polis para banda di un auto y na dado momento Polis a para nan.



Jacobs a bisa Hues cu e no tin nada di haci cu e ladronicia for di e auto. El a splica cu nan a wordo para y door cu e tabata bebi y no tabatin documentonan di auto, el a wordo deteni. Den e auto a bin haya un celular. Pa loke ta e caso di tapamento, Carasquero a bisa cu el a fia un persona 40 florin y e persona a dun'e algun holoshi como borg. Segun Carasquero e no tabata sa cu nan tabata horta. Hues a bisa cu ta holoshinan basta caro. Carasquero a bisa cu el a djis tuma e holoshinan y e no a mira e homber mas. Esaki pasobra cu el a cay cera.

Dia 5 Maart 2014, Carasquero tabatin un tiki cocaina pa propio uzo. El a bisa Hues cu e ta uza cocaina. 30 Dec 2013, Jacobs a wordo haya cu cocaina. El a bisa Hues cu el e a cumpra esey den Rancho for di un guy pa propio uzo. Ta dos saco y segun Polis ta 8 gram. Segun Jacobs e no sa cuanto realmente tabatin den e saconan.

Hues a bisa cu segun carchi di castigo Carasquero na 2011, el a wordo condena. Segun Carasquero el a wordo declara liber. Hues a check esaki y a remarca na Fiscal cu ta straño cu pa mayoria di e acusacionnan contra Carasquero den e caso di 2011, el a wordo declara liber. Jacobs tambe a yega di cay cera pa ladronicia. El a wordo condena na 15 luna di prizon.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya cu aki ta trata di ladronicia di turista. Nan opinion di Fiscal, mester tene cuenta cu turista ta hendenan cu a traha duro pa pasa vacacion ariba Aruba. Nos ta propaganda di ta One Happy Island. Pero si mira loke e duo aki ta haci, ta perhudica henter e isla. Den introduccion di ley nobo penal, ta pone enfasis riba castigo pa esunnan cu ta horta turista. Ta tuma ladronicia di turista hopi na serio. Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba e ladronicia riba 5 Maart 2014. E turista a bisa cu el a laga su auto para y a constata ladronicia. A mira e auto di Jacobs a core bay y un rato despues a para nan y a haya articulonan procedente di e auto di e turista. Esaki, na opinion di Fiscal, ta prueba cu ta e duo a horta e articulonan aki.

Pa loke ta e caso di 24 Januari 2014, un otro turista a bira victima di ladronicia. Su yabi di camber a wordo horta y di biaha a horta for di su camber. E pregunta ta si e duo aki ta culpabel. Fiscal ta haya cu si. El a mustra cu e investigacion di Recherche ta mustra cu e porta di e camber a wordo habri net un rato despues di a mira Carasquero y Jacobs riba camara di siguridad di e hotel. Fiscal ta haya cu ambos ta gaña. Carasquero ta bin cu storia cu el a bay di dos pisa pa hiba marihuana pa un chick pero esey no ta cuadra. Na opinion di Fiscal, riba camara di siguridad por mira claramente cu e lift a bay 4 piso. El a bisa cu e no ta kere storia cu lo ta traha den construccion. Bo no ta bay traha den short y slof. Asina tin potret di Carasquero saca na e hotel. Fiscal a bisa Hues, cu no tin suficiente prueba huridico cu e duo aki a horta for di e auto. Sinembargo nan tabatin e carchi di habri e camber. Fiscal ta haya cu Jacobs tambe ta envolvi. Riba potret por mira un tattoo riba batata di pia cu ta cuadra hopi cu loke Jacobs a laga mira den sala di Corte. Nan tabata actua hunto casi tur caminda. Fiscal a sigui bisa cu e no ta kere storia di Carasquero cu a tuma holoshinan como borg pa 40 florin cu el a fia un persona. Fiscal ta haya cu loke e duo aki a haci,ta sumamente fastioso pa turistanan y tambe ta perhudica e isla. No por permiti cu ta horta turista. El a exigi 7 luna di prizon pa Carasquero y 6 luna di prizon na Jacobs.

Defensa abogado

Mr. Faarup a bisa cu ta hopi fastioso cu ta horta turistanan. Sinembargo mester mira si tin suficiente prueba contra e duo aki. E prome acusacion di ladronicia di auto y horta yabi di e auto, e ta haya cu mester declara nan liber di esaki. Tambe e ladronicia di e camber. E carchi cu a wordo horta for di e auto lo a wordo uza pa habri porta di e camber. Pregunta ta si nan a horta for di e camber. For computer di hotel ta mustra cu algo despues di 12'or di merdia a habri porta di camber y practicamente e mesun momento camara a capta Carasquero abao ta cana ora el a yega camber y cu e ta bayendo pa e lift. E abogado a bisa cu e no ta comparti e punto di bista di Fiscal cu di biaha e duo aki a bay na di 4 piso. E dos holoshinan cu Carasquero a haya ta pasobra el a fia un persona 40 florin. E abogado ta haya cu Carrasquero no por tabata sa cu esakinan lo ta procedente di un delito. Doño di un luga a reconoce e holoshinan como e marca cu nan ta bende pero no por bisa cu nan a wordo horta. Na Lighthouse ora nan a subi cu auto, nan a mira Polis para banda di un auto cu lo a wordo horta. Na opinion di abogado, e no ta kere cu por papia cu nan lo a horta for di e auto. Ambos a wordo haya cu droga y nan ta admiti esey pa propio uzo.

Pa loke ta e castigo, e abogado a pidi Hues pa reduci esaki di manera cu nan ta haya libertad pa bay cas. Ya caba nan tin casi 6 luna cera.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya ambos culpabel y ta condena nan na 6 luna di prizon, kitando e tempo cu nan ta cera caba.❑

Prijsnan ta keda subi, pero ainda tin deflacion

ORANJESTAD – E prijsnan pa consumidor a subi na juli, cual ta tres luna sigui. Pero ainda ta papia di un deflacion aunke un mita porciento den e periodo di juli 2013 pa juli 2014.

E cifranan di e indice di prijs pa consumidor (CPI) pa luna di juli a wordo publica ayera pa Oficina Central di Estadistica (CBS). Ta dos luna caba cu CBS ta publica e cifranan aki mas tarda pa motibo cu tin menos hende ta traha den e departamento. Esaki ta e consecuencia di gobierno ta corta den gastonan di personal y pa motibo CBS mester manda personal cas cu a traha bou contracto temporal.

E indice pa juli tabata 118.16, un subida di 0.% compara cu esun di juni. E prijsnan e aña aki a subi cu 1.4% acumula te cu juli. Den e ultimo 12 luna e cambio di e indice ta 0.7%, un subida di 3.5 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-2.8%). Pues e fin di deflacion den e ultimo añanan ta den bisto.

Mas caro

Luna pasa 9 di e 12 sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di Transporte (1.1%) y Recreacion y cultura (2.2%), causando un efecto di 0.21 y 0.18 ppt, respectivamente. E subidanan den e resto di e sectornan a contribui cu un efecto total di 0.08 ppt. E subida den e sector di Transporte a wordo causa principalmente door di subidanan den e categorianan 'Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal' (1.7%) y 'Servicio di transporte' (2.6%), causando un efecto di 0.17 y 0.04 ppt, respectivamente. E subida den e sector di 'Recreacion y cultura a wordo causa principalmente door di un subida di 5.5% den e categoria Servicio recreacional y cultural', causando un efecto di 0.16 ppt.

Menos caro

Den e sector di 'Cuminda y bebida no-alcoholico' e prijsnan a baha (-0.1%), cu a contribui cu un efecto di -0.01 ppt. Ta specificamente e prijsnan di cuminda cu a baha (-0.3%), causando un efecto di -0.03 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu juni, 37.2% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.66 ppt. Mientras cu 24.8% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.21 ppt y pa e restante 38.0% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.4% na juli 2014 y a causa un efecto 0.25 ppt. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.5% y a causa un efecto di 0.20 ppt.

E CPIC, excluyendo e efecto di energia y cuminda, a registra na un subida leve di 0.03%, cu ta 0.1 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.1%).

E indice di energia (prijsnan di electricidad, awa, gasolin y diesel) a registra un caida di 2.6%, cu ta 10.7 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-13.3%). E indice di cuminda a registra un subida di 0.4%, cu ta 0.3 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.1%).

Prijsnan di awa y coriente no a cambia na juli. Un bario di petroleo riba mercado internacional a baha den prijs cu 1.8% y tabata costa 103,87 dollar.❑

BON DIA Aruba

Parlamento ta wordo informa riba tardansa den procesamento di prestamo pa estudio

ORANJESTAD – E comision fiho di enseñansa di Parlamento, a haya un splicacion amplio riba financiamento di estudio y kico exactamente a causa e tardansa den e procesamento di prestamo pa estudio.

Minister di enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, hunto cu directora di Departamento di enseñansa, Annemarie Proveyer, por a contesta riba preguntanan haci di parti di e parlamentario riba e topico treci dilanti, hunto cu un bon splicacion di cierto detayenan importante y relevante.

Separa temanan

Segun Marlon Sneek di e comision fiho di enseñansa, a comenta cu esaki ta comienso di un serie di reunion cu lo bay tin riba diferente punto. E ta sigui splica cu e comision kier tene e temanan un rato separa pa asina por enfoca riba cada punto. Cada un di nan ta extenso.

Tardansa

Den e reunion cu e minister di enseñansa, a trata e parti di e studiantenan cu ainda no a haya nan prestamo pa estudio, manera a wordo menciona anteriormente. Tabata tin un tardansa y por a mira cu un grupo no a haya nan prestamo pa estudio. E comision kier a haya informacion di e minister con bin esaki a bay di e forma aki y kico ta locual ta haciendo pa garantisa cu e studiantenan ta haya den e caso aki, nan prestamo pa estudio pa nan por cumpli en todo caso cu e pagonan cu nan mester haci pa nan placa di scol, nan buki y otro cosnan cu nan por start sin ningun clase di preocupacion.



Continua riba pagina 12

Departamento di Financia lo ta cera pa publico diamars mainta

ORANJESTAD - Relaciona cu un curso pa e personal, Departamento di Financia lo ta cera diamars 26 di augustus parti mainta pa publico. E orario lo ta di 7.30 te cu 12'or. Despues di merdia, pa 1.15, e personal lo ta disponibel atrobe pa duna servicio na publico y otro departamentonan gubernamental.❑

Anochi informativo pa mayornan dia 28 di augustus na EPI

ORANJESTAD - Colegio EPI Unidad Ciencia y Tecnologia ta informa tur mayor di studiantenan di Semester 1 (1e klas) cu diahuebs awor, dia 28 di augustus 2014, lo tin un anochi informativo pa mayornan.
E anochi aki lo ta di 7:00pm – 9:00pm den Collegezaal di Colegio EPI na Seroe Blanco. Lo bay tin oportunidad despues pa combersa cu mentor di bo(so) yiu. Ta aprecia presencia di tur mayor diahuebs awo na EPI.❑

Advertorial:

Ultimo dia pa registra pa Good 4 the Neighborhood 2014 ta dia 29 di augustus

ORANJESTAD - Aruba Bank ta recorda tur scolnan secundario cu e fecha final pa inscribi pa participa na "Good4TheNeighborhood 2014 – School Edition" ta acercando, pues tin cu registra prome cu dia 29 di augustus pa por participa.

Aruba Bank e aña aki a introduci un concepto nobo pa cu "Good4TheNeighborhood" (G4N), invitando hobennan pa contribui cu un proyecto pa e comunidad unda cu nan ta pasa un gran parti di nan dia, esta nan scol.

Tur scol secundario di nos isla (MAVO, HAVO, VWO, EPB, International School, IBERO) ta invita pa participa na "Good4theNeighborhood 2014 – School Edition".

Cada scol mester presenta un



concepto pa un proyecto cu ta di beneficio pa nan propio scol. Regla y instruccionnan pa participa ta disponibel riba www.arubabank.com y e pagina di Aruba Bank N.V. riba Facebook. Tur scol por registra via di e-mail G4N@arubabank.com prome cu diabierna 29 di augustus 2014.

Enfocando riba hubentud

Cu apertura di aña escolar 2014/2015, Aruba Bank ta sigui enfoca riba nos hubentud, lansando "G4N 2014 – School Edition".
Desde cu a lansa e proyecto "Good4TheNeighborhood" na aña 2010, el a resulta un exito rotundo y cada aña a haci diferente cambio pa curasha hobennan pa ta creativo, pa presenta proyectonan diferente y, principalmente, pa e hoben ta envolvi di cerca cu e comunidad cu nan ta forma parti di dje.

Drenta e programa

Si abo ta entre 13 y 17 aña di edad y bo kier logra algo special pa bo scol, forma bo team di scol y aplica. Papia



cu bo coleganan di scol, consulta cu bo docente y mentor, y presenta un proyecto cu ta beneficia henter bo scol. Algun idea ta pa crea un programa pa "un scol mas fit", "un scol mas saludabel", "un scol mas sigur", "un scol mas limpi", etc. Esaki ta simplemente algun ehempel di loke abo por haci pa bo scol.

Premio grandi

E team ganado lo ricibi un premio efectivo di 15 mil florin. E teamnan riba e di dos y e di tres luga lo gana respectivamente AFL 7.500 y AFL 5,000. E aña aki Aruba Bank ta lansa tambe e competencia riba Facebook, unda cu e proyecto cu mas "Votes" lo gana AFL 2,500 como e "Most Popular G4N 2014 School Project".

Registra tempran

Registra mas tempran posibel, esaki ta e ultimo siman pa confirma e participacion di e scolnan.

E plan pa e proyecto mester wordo entrega den september y durante luna di october e scolnan mester ehecuta nan proyecto. E evaluacion di proyectonan y seleccion di un ganado ta tuma luga na november. Lo anuncia e scol ganado durante un evento special na fin di november.❑

Ministerio di Infrastructura ta wordo ubica na ex havenmeesterkantoor

ORANJESTAD – E edificio di ex Havenmeesterkantoor a wordo rescata y restaura pa sigui fungi na pais Aruba.



Awe mainta minister di Cultura Otmar Oduber como esun responsabel pa Monumentenbureau, ta bay haci entrega oficial di yabi na minister di Infrastructura Benny Sevinger.

E edificio na skina di Schuttestraat y L.G. Smith Boulevard ta bay wordo ocupa pa funcionarionan di InfraTeam como tambe DTI y Serlimar.

Escogencia di e localidad

E ubicacion ta uno masha logico y practico pa e departamentonan aki cu ta traha constantemente riba diferente proyectonan den centro y rond di Playa. Ta brinda un punto for di cual por cana bay pa supervisa e trabounan cu ta wordo haci.

Un di nan cu ta masha importante ta hustamente e siguiente fase di Linear Park cu ta pasa dilanti di e edificio historico aki, segun funcionarionan di e departamento di gobierno.

Parti di restauracion

Bou e coordinacion y supervision di e ekipo di oficina di Monumento y trabounan di Albo Aruba, e edificio a conoce un restauracion na balor di 750 mil Florin. Tur caracteristica original di e edificio, construi inicialmente na 1938, ta bek.

E espacio paden a wordo parti di un manera cu ta maximalisa e capacidad. Arkitecto Ivar Thijsen a pone atencion riba aspecto sostenibel den consumo di energia cu sistema special di airco.

Proyectonan

E ex-Havenmeesterkantoor ta forma parti di e vision pa realisa e Plasa Monumental den centro di Oranjestad. E idea ta pa crea un centro historico y un atractivo turistico mas di nos ciudad capital. E Plasa Monumental ta inclui Willem III Toren/Fort Zoutman cu Gabinete di Gobernador, Parlamento di Aruba, Bestuurskantoor, Havenmeesterkantoor, ex Museo Numismatico den Zoutmanstraat cu sede di Contraloria General (ex Biblioteca) y Stadhuis/Censo.

Tur e edificionan aki lo ta conecta dor di e actual parkeerplaats cu ta bira Plasa Padu. E compania local Albo Aruba N.V. a gana e destaho pa realisa e trabou aki y ta bay cuminsa den e proximo dianan. Meymey di Plasa Padu ta destaca e edificio nobo di Gobierno, esta e structura nobo 'Cocolishi' como

Advertorial

Yvonne Spellen ta ricibi Leon di Oro di CMB



ORANJESTAD - Diabierna ultimo, durante e di tres edicion di Women in Leadership a toca e honor na representantenan di CMB pa entrega un Leon di Oro na sra. Yvonne Spellen.

Esaki ta solamente di dos biaha den historia di e premio aki cu e ta wordo entrega na un persona pafo CMB. E unico biaha anterior esaki a bay pa sr. Padu Lampe, Tata di nos Cultura.

Sra. Spellen ta bon conoci pa su trabao incansabel como defensor y protector di hendenan muhe den nos comunidad.

Pa medio di su funcion den Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, hopi bida a wordo salba y cambia.

Esaki ta un trabao y un logro cu CMB ta sinti cu merece su reconocemento di e forma aki.

Practicamente henter su bida sra. Yvonne a dedica na mehora situacionnan social den nos comunidad y pa e ultimo 20 aña a dedica specialmente na hende muhe cu tin problemanan specialmente violencia domestico.



E Leon di Oro a wordo entrega door di Armin Solognier di Caribbean Mercantile Bank N.V., kende di biaha anuncia cu e donacion original di 10.000 florin lo wordo redobla pa 20.000 florin, specialmente den celebracion di sra. Spellen su cumpleaños cu pa casualidad tabata e diabierna ey tambe.

E banco tabatin regalonan special y personal pa sra. Spellen pa su cumpleaños y ta desea sra. Spellen hopi mas aña di bida.

Ariba e potret por mira di robes pa drechi por mira Armin Solognier, Ghislaine Grant (CMB), Yvonne Spellen, Nizana Solognier (CMB) y Ilán Lopez (CMB).❑

Juffrouw Michella Steenvoorde-Lacle:

"Minister a bin cu solucion a pesar di reto cu presupuesto"

ORANJESTAD – Michella Steenvoorde-Lacle, kende a studia y traha na Hulanda, a remarca cu aunke e Minister di Enseñansa actual, esta Michelle Hooyboer-Winklaar, a bin cu un solucion den apenas un fin di siman di planeamento, a pesar cu su mannan tabata mara pa motibo di e presupuesto cu no ta ratifica.

E docente di Ingles y Decano di Prinses Julianaschool, Dependance Hato, recientemente a dicidi di muda bek pa Aruba pa contribui na enseñansa y futuro di e hobennan di su pais natal. Durante e siman unda cu a ofrece e alumnonan di e scol aki un programa tanten cu ta trahando riba un solucion pa cu e necesidad pa por lo menos dos lokaal mas na e scol.

Proyecto

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci lo posibel y a haci uzo di e oportunidadnan cu Aruba ta ofrece como isla chikito, Michella Steenvoorde-Lacle a comenta, añadiendo cu e ta haya cu e mandatario a haci uzo di e distancia cortico y e liñanan di comunicacion cortico y bon cu ta existi, pa realisa un bon proyecto.

Mas espacio

E decano a comenta cu e scol unda cu e ta duna les ta hopi leuk, pero e scol a crece y for di dos aña pasa tabata conoci cu lo tabatin mester di mas espacio pa acomoda e dos klas 4 nobo. Echo ta cu por a planea hopi mas tempran, pero tambe ta un echo cu sin un presupuesto ratifica no por haci mucho cos.

Team solido

Michella Steenvoorde-Lacle a subraya cu den tur esaki ta hopi importante cu e hobennan no a haya un "pretprogramma", pero un programa basa riba investigacion di Kagan Cooperative Learning y a invita nan pa sali for di nan comfort zone, pa siña conoce nan mes miho, pa siña conoce otro miho y pa forma un team solido pa sigui traha hunto henter e aña escolar.

El a añadi cu Siouxsie Kock, kende ta encarga cu e curso a dun'e hopi bon y Steenvoorde-Lacle a sugeri pa e por train e mentornan di tur brugklas na Aruba y asina haci posibel pa implementa e programa aki na henter Aruba.

Comfort zone

E importancia di un programa asina pa e eersteklassers ta tambe loke dos alumno di derde klas a subraya den un entrevista na scol. Aki, Jady Alberto y Eileen Hopmans a splica cu nan tambe a pasa den situacionnan unda cu nan mester a sali for di nan comfort zone y awo mas bien e proceso aki a wordo facilita pa nan coleganan di Klas 1 y Klas 2 di e aña aki pa medio di e programa Extraordinario.

Kibrando e ijs

E dos amiganan ta conta cu nan lo saca probecho di e tayer sigur, pasobra nan semper ta scoge pa traha hunto riba proyecto, pero despues di e sesionnan tocante teamwork ya nan ta compronde miho con pa "kibra e ijs" y ta miho prepara pa traha cu miho cu tur hende y otro gruponan.

Refleho di situacion real

Un di e puntonan cu nan ta menciona cu pa nan a resalta ta e importancia di siña traha awo cu nan ta na scol den team y cu hendenan cu nan no conoce of no ta gusta of hendenan cu no ta gusta nan, pasobra esaki ta refleha e situacion real cu nan tur lo (por) haya nan mes confronta cun'e den futuro ora cu nan cuminsa traha pa cualkier compania of instancia.

Solucion

Michella Steenvoorde-Lacle a remarca cu e programa mester bin cu un solucion pa e problema cu ta di duracion largo.

Den e caso cu no haya e trailernan mester bin un solucion pa asina ofrece un solucion adicional na e alumnonan, unda cu nan lo wordo ofreci enseñansa di calidad. Nos hobennan ta leerplichtig, pero ora nan ta leerplichtig mester ofrece nan tambe e posibilidad di haya enseñansa.

Di acuerdo cu minister

Steenvoorde-Lacle a splica cu hustamente den cuadro di e ley di leerplicht y e derecho di hobennan pa ricibi enseñansa, cu e ta di ful di acuerdo cu e forma di pensa di Minister Hooyboer-Winklaar, den e sentido cu e mandatario a rechasa e idea pa duna, cada dia, dos klas liber.

Esaki no ta un bon solucion, a cambio e solucion cu e Minister a bin cun'e si ta un bon solucion.

Puntjes op de i

El a splica cu e tabata custumbra na Hulanda cu loke ta trata enseñansa, tur cos ta bon regla, tin smartboard den cada klas, scolnan ta traha cu "de puntjes op de i" y el a keda asombra y mester a cambia su "mindset" ora cu el a realisa cu na Aruba e mester a cuminsa for di e cosnan basico.

E docente ta di acuerdo cu mester "roeien met de rie-



men die je hebt", pero si bo no tin e "riemen" bo no por "roei".

Para pa derecho

No por ta asina cu cosnan cu ta dura un par di dia pa logra na otro pais, na Aruba ta dura lunanan largo y hopi biaha añanan largo; esaki no ta aceptabel mas den e era cu nos ta bibando, Steenvoorde-Lacle a subraya. Mester "stand up" pa enseñansa y e derechonan di nos muchanan, mester exigi e calidad cu nos por duna nos muchanan, pasobra e ta posibel, el a bisa enfaticamente.

E situacion di "red tape" den e aparato gubernamental ta un desbentaha grandi, unda cu empleadonan publico tin asina hopi proceso cu nan mester tene cuenta cun'e y realisa cu e trabao ta keda montona.

Mester mas liderazgo, mester reevalua tur procedura pa traha mas efectivo pa cosnan no tuma asina largo, el a conclui.❑

Continuacion di pagina 10

Cambio di forma

Ta diferente scenario, entre otro pa cuminsa cu esun di presupuesto, debi cu no tabata tin un presupuesto aproba, ta pone cu mester percura pa garantisa cu tin e fondonan prome cu cera contract cu studiante nobo. No por yega cera un contract y no tin e fondonan pa por cumpli cu esaki. Banda di esaki tabata tin tambe hecho cu a cambia e forma di haci e contractnan. Forma di contract a cambia, mirando cu na prome instante ta minister di financia ta esun cu ta duna e placa, pero ta firma cerca minister di enseñansa. A haci cierto cambio riba formularionan caminda cu tin varios otro cos nobo cu ta bin riba e formulario. E diseño di e formulario a tarda y a trece riba dje algun complicacion.

Extra cautela

Despues noticia cu a sali cu tabata tin problema cu hendenan lo a haci nan mes culpabel. Tin cu no ta studiante of tin prestamo riba number di otro hende. Tin investigacion andando y esey ta un otro tardamento. Financia ta exigi pa documento di cada studiante cu tin prestamocaba pa nan tin garantia cu e studiantenan aki ta studiante cu por ehempel ta di dos aña of di 3 aña y cu tin un prestamo pa nan por verifica cada studiantenan ey. Esey tambe ta trece un tardansa, pasobra cosnan a cana net na momento cu e caso aki ta andando. Tur documento ta confisca pa por saca afo kico polis por haci. Esey tambe a trece un otro tardansa.

Fecha final

Tabata tin cantidad di situacion cu a pone cu e aña aki tabata un tardansa hopi grandi prome cu e studiantenan por a haya placa pa nan prestamo. Loke cu minister a haci di su banda, ta tuma contacto cu e diferente universidadnan, tanto na Corsou, como Universidad di Aruba, pa por duna e studiantenan e oportunidad, mirando cu tardansa di no tin pago ainda, ta door cu nan tin e tardansa, den e caso aki, departamento di enseñansa y no e studiante, pa por duna e studiante oportunidad pa por paga despues. Na Corsou, pa fin di luna, ta yega e fecha final pa e studiantenan haya e chens pa nan por cay den problema, pero cuminsa cu nan studio trankil y cu e parti di pago por bin, caminda cu pais Aruba ta cubri pa e muchanan studia na scol.

E prome encuentro

E comision a reparti e temanan di diferente encuentro. E prome encuentro aki a wanta solamente riba e parti di prestamo di estudio, mirando cu tabata tin hopi pregunta pa e miembronan.

Tin diferente topico cu e comision a atende cu ta cay bao di e mesun cabes, cu ta prestamo pa estudio. Tin diferente pregunta cu a bin dilanti, no solamente cu studiantenan a haya pago of no. Esey mes a pone cu e comision a scoge pa tene sinembargo solamente e tema aki pa loke tabata e reunion cu e minister.

Temanan

Sigur den futuro lo bay tin como tema edificionan di scol, e forma con lo bay implementa idioma den enseñansa, si ta bay porfin introduci un papiamento den un forma mas amplio. Kico lo bay haci cu entre otro universidad cu nan ta keha cu e espacio ta birando chikito y ta hopi importante pa tene tur cos bao di un solo dak. Temanan manera scolnan cu no a start di biaha den nan edificio, cuanto tempo lo bay tuma pa renoba e edificio. E MAVO/HAVO cu mester bin na noord.

Un cantidad di tema cu tin pa loke ta enseñansa, pero sigur ora mira un reunion di un ora y mey di duracion, ta mucho tiki tempo pa por atende tur e diferente topiconan aki. P'esey a scoge pa tene riba tema, den e caso aki riba prestamo pa estudio, y pronto den e siman cu ta bin aki, lo bay tin reunionnan cu lo sigui riba e diferente temanan planea.

Comision satisfecho

Na final e miembronan di e comision fiho di enseñansa di Parlamento a bisa di a keda satisfecho cu e splicacion ricibi for di e mandatario y director di Departamento di Enseñansa y a gradici nan y otro miembronan di e ekipo di Ministerio di Enseñansa cu a participa na e reunion pa nan tempo y informacion comparti.

Minister Hooyboer-Winklaar a subraya cu portanan semper ta habri y na cualkier momento, Parlamento por acerca su persona pa informacion y pa contesta preguntanan tocante cualkier topico di enseñansa.❑

Chimpanse ta mustra empatia por medio di mimica di tamaño di pupil

Chimpansenan y humano ta comparti e mesun habilidad pa mustra empatia cu otro individual. Ta haci esaki simulando tamaño di pupil sin boluntad propio. E mimica aki ta aparece solamente entre 2 humano of entre 2 chimpanse, pero no entre e especienan, cual ta señala cu e ta reenforsa lasonan social den e especienan.



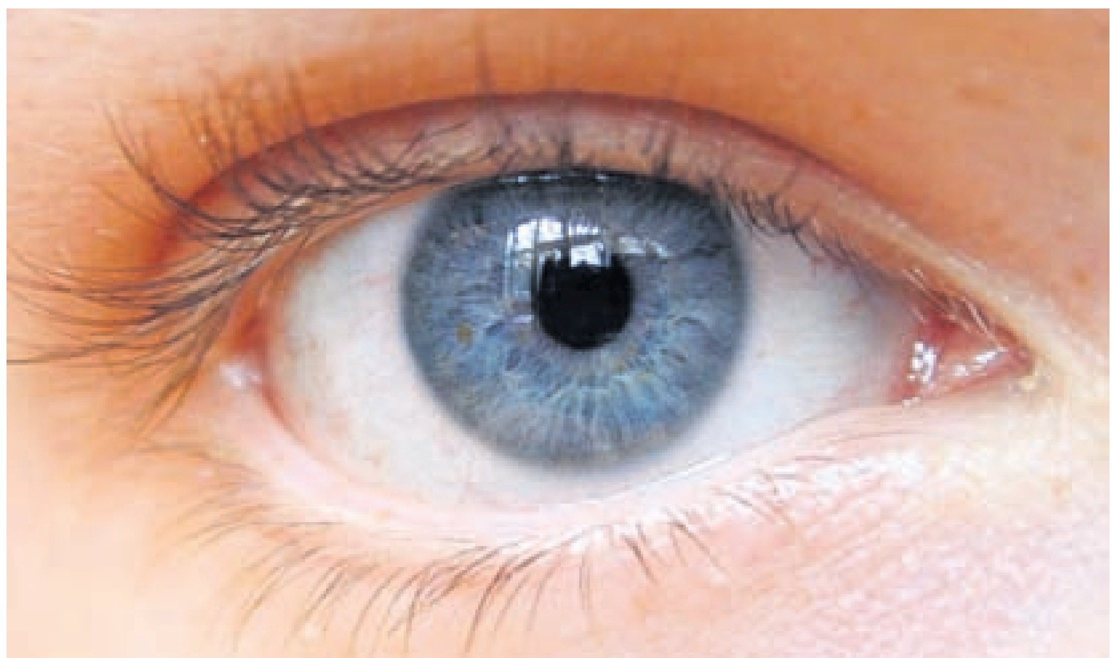
Nos sa caba cu pupilnan ta cambia di forma como un reaccion na un blanco nobo y cu no ta familiar, inicialmente nan ta krimp, pa despues di un fraccion di un seconde, reahusta y dilata. Tin evidencia cu pupilnan humano ta dilata mas lihe ora cu nan ta reahusta, si e persona tin interaccion cu un otro persona cu su pupil tambe ta dilata. E ahustacion di dilatacion ta sosode mas pocopoco si e otro persona su pupil ta krimp. Pero no ta conoci ki tempo e mimica di pupil a cuminsa den terminonan evolucionario.

Prome biaha

Pa investiga, Mariska Kret di Universidad di Amsterdam na Hulanda y su coleganan, a studia mimica di pupil den hende, y pa prome biaha nan a busca e fenomeno aki den chimpanse tambe. Chimpanse y boluntarionan humano a mira imagennan di wowonan di chimpanse of humano pa 4 seconde. Kret y su coleganan a manipula e imagennan di e wowonan pa despues di 1/6 di seconde, e pupilnan ta cuminsa dilata of krimp pa cierto cantidad di tempo, yegando e tamaño nobo den un seconde y keda e tamaño ey pa e ultimo 3 secondenan cu e boluntarionan ta mira e imagen.

Ta graba e pupil di e boluntario, sea chimpanse of humano, con e ta cambia mientras cu nan ta observa e diferente imagennan.

Dilatacion di pupil den hende y chimpanse ta cambia un tiki como reaccion na e diferente imagennan. Esaki a mantene e expectativanan, despues di krimp inicialmente, e pupil di un hende ta dilata mas pocopoco ora cu nan tabata mira un hende cu su pupilnan tabata krimp. Si e hende su pupil tabata dilata, di e boluntario tabata dilata mas lihe despues si cu e krimp inicial. Na final di e 4 secondenan di mira e imagen, tabatin un diferencia di 0.2mm den e tamaño di e pupil di e boluntario, dependiendo di e wowonan di e imagen cu nan tabata mira.



Fenomeno di mama

Interesante ta, cu mescos ta sosode cu chimpanse, nan pupil tabata dilata mas pocopoco ora nan mira un otro chimpanse cu tambe tabatin pupil cu ta krimp. E efecto tabata hopi mas delicado den chimpanse , pero un analisis estadistico ta mustra cu e diferencianan tabata significante. E efecto mas asombroso den chimpansenan a wordo mira den 3 mama, cu ta sugeri cu ora un chimpanse bira mama, e ta mas consciente di e tamaño di pupil.

E experimento tambe a revela algo otro, no tin cambio den e wowonan humano ora cu nan mira imagennan di chimpanse cu of sin pupil cu a krimp, ni tampoco ora cu chimpansenan mira imagennan di hende.



E resultado ta sugeri cu mimica di pupil lo por tin un historia di evolucion masha largo mes, segun Kret a bisa, pasobra e fenomeno ta presente den tanto hende como chimpanse, e ta posibel cu originalmente el a evoluciona den un antepasado comun di e 2 especienan.

Neil Harrison di Brighton and Sussex Medical School na Universidad di Sussex na Gran Britania a bisa cu e descubrimento di mimica di pupil den chimpanse ta hopi significante, specialmente pa e efecto observa den e chimpansenan cu ta mama, cual ta sugeri cu nan ta mas sensitivo pa empatia.

Blanco di wowo

E descubrimento lo por punta riba un otro motibo dicon hende a desaroya blanco di wowo.

Tradicionalmente, ta kere cu e desaroyo di blanco di wowo tabata pa mehora e habilidad pa indica ki direccion ta mira, y aumenta atencion comparti, segun Harrison.

Den un relato na 2006, el a indica cu pupil di humano ta mescos cu e imagen di hendenan cu ta expresa tristesa, pero no otro emocionnan.

Como cu e boluntarionan den e investigacion di Kret tabata responde mas cu e chimpansenan, e lo por ta cu e blanco di wowo a desaroya pa yuda nos inconscientemente ripara e diferencianan ey mas lihe, Harrison a bisa.

Pupilnan ta reacciona ora cu un hende ta excita, tin stress, ta tumando decision of obviamente den condicionnan mas scur.

Krept ta specula cu e cambio sin boluntad propio den pupil ta un reaccion na mira un otro hende, inconscientemente por ta un intento di reenforsa lasonan, door di mustra cu bo ta interesa den nan of ta comparti un estado emocional.

Pa explora e fenomeno mas leu, Kret ta haciendo prueba pa mira si tin mas cambio ora cu e boluntarionan ta hun-

BON DIA Aruba

Accident serio cu cuater persona herida banda di Superfood riba Sasaki







ORANJESTAD- Diadomingo algo pasa di 2'or di marduga, polis ta wordo manda cu hopi urgencia na e luznan di trafico banda di Superfood, riba Sasaki.

Ta trata di un accidente serio cu a tuma luga, na yegada polis nan ta topa cu cuater persona herida, e accidente a sucede entre un Suzuki Swift y un auto di huur.

Como resultado di e accidente, un cabayero a haya golpinan fuerte na su cabes y cu hopi urgencia personal di ambulance ta transporte como prome victima pa Hospital. Dos dama turista y un cabayero tambe a keda herida y despues cu personal di ambulance a trata e victimanan na e sitio mes, nan a wordo transporta cu ambulance pa Hospital.

Un total di tres Ambulance a presenta na e sitio pa a transporta e heridonan. Caminda a wordo cera y specialista di departamento di trafico a bay na e sitio pa asina haci un investigacion, cua auto a pasa den luz cora y a ocasiona e accidente aki.❑









Accident entre dos auto y un brommer na Piedra Plat





ORANJESTAD- Diasabra den oranan di anochi ta sosode un accidente entre dos auto y un brommer na Piedra Plat.

Cu urgencia ta manda polis na e sitio, na yegada nan ta bin compronde cu e brommer tabata biniendo di pabao y a bay sortia pa asina drenta e caminda pa bay direccion panort, na momento cu el a para pa bira, un SUV shinishi ta bin su tras y e chauffeur di e SUV no a pone tino cu e motociclista a sortia y ta dal e motociclista cu na su turno ta bay dal contra un auto cu tabata biniendo di trafico contrario.

E bumper di e dos auto nan a haya daño material y e brommer tambe, pero e motociclista no tabata herida. Polis di trafico a atende cu e accidente aki.❑









Dama ta perde control y ta dal contra un palo di Kwihi

ORANJESTAD- Diasabra den oranan di anochi, un dama manehando un auto cu stuur banda drechi, tabata biniendo di pazuid bayendo direccion panort y pa un of otro motibo ta perde control y ta dal contra un palo di kwihi.

E dama ta haya basta sla na su cara. Presencia di ambulance y polis ta wordo solicita.
Personal di ambulance ta trata e dama na e sitio y despues ta transporte pa hospital. Polis a atende cu e accidente aki y takelwagen priva ta transporta e auto.❑





Polis durante patruya ta confisca un auto

ORANJESTAD- Diasabra den oranan di marduga, durante cu patruya di Santa Cruz tabata pasando riba e caminda di Bucutiweg, nan ta nota un Hyundai accent actuando sospechoso.

Mesora nan ta baha pa haci un control y ta topa cu un hoben uzando un substancia parecido na droga y riba lama nan ta mira un boto cu algun hoben sospechoso riba dje. Mesora nan ta pidi presencia di Warda Costa pa asisti nan den e control. Warda Costa ta yega na e pier y ta haci control den un boto mara na e pier pero no ta haya nada, mirando cu e papelnan di e auto no tabata cuadra, polis ta confisca e auto. despues di un rato e boto di Warda Costa ta yega y ta controla e boto sospechoso riba lama. Pero no ta haya nada particular riba e boto.❑















Polis mester a hala pa no wordo gedal pa chauffeur burachi

PALM BEACH—Diadomingo 04.25, e chauffeur di e auto Ford blauw f250 A-34221, tabata coriendo bay direccion pazuid. Na haltura di e luznan di Tripicana Resort.

E momento ey tabatin un investigacion di un accidente pisa cu a tuma luga. E chauffeur di e A-34221 a core cu velocidad halto bayendo den e direccion menciona. E polis na e sitio a duna señal pa e para, pero el a nenga. Un otro polis na e sitio tambe a duna señal pa para, pero tampoco e kier a para. E polis mester a bula pa no wordo gedal pa e auto. E chauffeur a core para riba un pilon, cu tabata poni pa marca e luga di delito. Un di tres polis tambe a duna e chauffeur un señal pa e para, pero tambe mester a bula pa e auto no alcance. E chauffeur di e auto a bira na man drechi y a core bay pariba, riba e caminda pa bay Bubali.

A start un persecucion y na haltura di Divi Village, el a wordo para. E no kier a duna papelnan valido di e auto. Mesora polis a nota cu e ta bou di influencia di alcohol. E chauffeur tabatin su wowonan cora y tabata papia lentamente, ora cu polisnan ta haci pregunta y su rosea tabata hole alcohol. E sospechoso E.E.S. naci na Aruba di 30 aña, a keda deteni pa 04.35, pa articulo 10 inciso 1, core sin rijbewijs y pa trece trafico den peliger y tambe core bou di influencia di alcohol. A hiba e sospechoso warda di Shaba, na unda el a aparece dilanti Fiscal Auxilia, y a keda cera pa buracheria. El a supla 730 ugl. E sospechoso a nenga di duna un declaracion y kier papia cu su abogado, pero no a duna number. E no tabata rasona y a keda cera. E auto Ford a keda confisca y hiba warda di Shaba.❑

Homber sospechoso den cura cu cuchiu den man

'MABON—Diadomingo 11.30, Central ta manda Polis na Mabon pa un persona sospechoso. Na e yegada e persona no tabata mas eynan. Polisnan a papia cu e habitante L, kende ta bisa cu e persona desconoci ta sinta den su cura bou di un palo tras di e bari di sushi. E ta bisa cu ora cu polis a yega e homber a core bay direccion pazuid. E tabata bisti cu un T-shirt cora cu dibuho preto y tambe un short cora. Su cara tabata tapa. E ta bisa cu e homber tabatin un cuchiu den su man. Polisnan a controla rond di e cas y a haya e T-shirt preto y un lenso cora

Asbest benta den Rooi Frances

ROOI FRANCES—Diadomingo 18.25, durante patruya den Franse Pas, pariba di e mina di oro bieu, polisnan a mira algun resto di asbest. E restonan di asbest ta procedente di un dak di un cas. Autoridadnan competente lo wordo poni na haltura.❑

y un cuchiu den cura. Polisnan a rista bon den e bisindario, pero no a topa cu ningun sospechoso.❑

Problema entre bisiña pa cacho

SAVANETA—Diadomingo 15.00, Central ta manda polis na un cas na Savaneta pa un pelea cu por cuminsa. Na e sitio polis a papia cu e muhe V, kende ta bisa cu su cacho a morde e cacho di e bisiña y e bisiña a manda su cacho cu dos piedra grandi, pa tal motibo e cacho a haya algun kap. Polis a bay na cas di e bisiña y a papia cu e homber G, kende ta bisa cu esey ta

Chauffeur mal burachi

ORANJESTAD—Diadomingo 07.53, durante cu polisnan tabata guia un caminata, polisnan a stop e chauffeur di e auto A-18818. E chauffeur tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y a supla mas di 999ugl. Auto di transport di polis a hiba e chauffeur warda di Shaba pa investigacion.❑

Tres persona envolvi den accidente na Tarabana









ORANJESTAD- Diadomingo anochi riba e caminda principal di Caya Betico Croes altura di Yong Heng Market pabou di ex Codemsa ta sucede un accidente pa falta di duna preferencia.



Den e impacto aki tres persona femenino a resulta herida. Polis di trafico a yega rapidamente na e sitio y ta solicita tres ambulance .
Ambulance a acudi na e sitio pa hiba e victimanan hospital.
Por a constata cu e Taxi Toyota Corolla tabata bayendo ariba y e Toyota Vista Aroeo ta sali for di e T-weg di Scopetstraat y dal den banda di e taxi. Personal di Ambulance y Cruz Cora a atende cu e victimanan y transporta tur victima pa hospital. Takelwagen priva a yega na e sitio y lanta e autonan hiba esakinan pa nan destino.❑





Problema entre ruman pa pleitamento di mucha

KADUSHI LARGO—Diadomingo 15.30, e muhe M, di Kadushi Largo ta yama pa intermediacion. Polisnan a bay na e cas y e ta conta cu e tin problema cu su bisiña. E ta bisa cu e bisiña a insulta su yiu homber di 5 aña cu palabranan insultante. E ta bisa tambe cu su casa G.C.C. a duna un keho contra e bisiña C.R. como cu el a menasa su persona cu morto. Polisnan a bay papia cu e bisiña. A resulta cu eynan e ruman mas grandi di M, ta biba cu su casa. E ta bisa cu tur e problema a cuminsa pa motibo di pleito entre nan yiunan. E ta bisa cu e no kier e yiunan di su ruman muhe den su cura. Polisnan a papia cu M y G.C.C. pa papia cu e muchanan pa evita mas problema. Tur dos partido tabata fada di e situacion. Por spera mas problema.❑

President di SC United, Richard Paesch:

"Minister president a priminti nos cu e lo yega y el a cumpli"

ORANJESTAD – Presidente di SC United, Richard Paesch a duna fe den e palabra di e prome mandatario bisando: "Nos a yega di acera su persona un biaha y el a priminti nos cu e lo yega y el a cumpli!"

Directiva y miembronan di Sport Club United na Noord ta masha contento despues cu diasabra ultimo a arma, instala y verf nan tribuna nobo. Esaki ta un soño cu a bira realidad danki na e iniciativa di Prome Minister Mike Eman caminda pa medio di oficina di BoBario ta canalisa esfuersonan entre sector priva, Ministerio di Asuntonan General y e propio organisacion.

Gradiciendo e mandatario

Paesch, a expresa su satisfaccion gradiciendo e mandatario y sperando cu mas club deportivo por haya un man.



'Esaki ta un idea tremendo. Mi ta kere nan mester sigui cu esey. Ohala cu comercio por sigui patrocina pa yuda Minister cu e proyecto nechi cu e tin akinan,' asina Sr. Paesch a bisa.

SC United a nace un aña pasa despues di a cambia nomber for di Jong Aruba. Actualmente nan tin rond di 125 hungado di futbol reparti den e divisionnan di mini baby te mayor. E tribuna ta un motivacion pa e ekipo hoben di lider y entrenando cu awo por disfruta di e presencia y sosten di mayornan na e entrenamento y weganan, mescos of mas tanto cu e muchanan mes.

Acercamento

Algun dia atras a haya yamada for di Sr. Ditto Acosta di oficina di BoBario indicando cu tin un tribuna disponibel y na nan disposicion. Sr. Paesch a indica cu nan a tuma esaki cu brasa habri. Asina, den cuestion di un par di dia, a haci a trabounan necesario pa su instalacion. Diasabra ultimo a arma y verf e.



A yuda cu smaak

E president di e organisacion a gradici Premier Eman kende den siman y tambe diasabra a demostra su atencion y sosten.

'Danki na Minister President cu a bin yuda nos cu hopi smaak.' E trabou a bay di un manera excelente. 'Tur hende a yega pa traha,' segun Sr. Paesch. Prome Minister Mike Eman mes a cuminsa na pasa man pa e boormashin y ora esey tabata cla, a coy cuashi y cuminda verf.

E trabou di welder tabata den man di Sr. Andres Garcia mientras cu e ekipo y material tabata donacion di 'Do It Center'. E esfuersonan aki ta wordo coordina dor di oficina di BoBario y Ministerio di Asuntonan General.❑

Gerick Croes (MEP):

Gobierno kier tapa e hecho cu ta malgasta placa di companianan di utilidad

ORANJESTAD - Pa un tempo caba tabatin rumornan cu WEB lo ta den un situacion financiero delicado. Nos a keda optimista pasobra nos no por a imagina cu hasta nos companianan di utilidad lo a cay den un dilema financiero. Awor ta bin resulta cu e propio Minister encarga cu companianan di utilidad ta confirma cu WEB lo ta draai den cora.

Declaracion di minister

Den su declaracion un di e prome remarcanan ta cu lo no tin plannan pa aumento di tarifa di awa y coriente. Pero di otro banda ta bisa si cu lo bay tin un dialogo social pa "hunto" yega na un solucion pa e problema aki. Awor claro e preguntanan cu ta surgi ta: pakico bay dialogo social anto? Acaso gremionan y sindicatonan lo bay duna gobierno un tip con pa sanea e situacion financiero di e compania di utilidad? Of kisas nan lo conseha con WEB por wordo maneha optimalmente? Ta obvio cu e impresion cu ta wordo crea ta cu cada biaha cu gobierno kier impone medida ta trata na haya bendicion di dialogo social pa ehecuta cierto pasonan pa despues hustifica esaki.

Causanan di e problema financiero

Segun e mandatario 2 factor a hunga un rol pa e situacion cu WEB ta den dje: 1) aumento di handling fees di Valero y 2) gastonan di mercadeo pa conscientisacion. Enfasis mester wordo poni riba e hecho cu e puntonan aki no ta bay causa fracaso sin mas den e financia di e companianan di utilidad. De facto e parti di handling fees ta un argumento bastante fofo y no ta convence ningun hende mirando e hecho cu ora crudo a baha mes no tawatin diferencia.

Mester considera tambe cu e molinanan na Vader Piet lo mester tawatin como efecto cu lo a uza menos crudo y na su luga pues menos handling fees cu ta pone cu gastonan operacional consecuentemente ta baha. Fuera di esey no mester lubida cu e sistema di Reverse Osmosis tambe ta uno cu ta "cost-and-energy-efficient" y su contribucion na su turno ta pone cu e planta ta opera na un forma mas economico.

Campaña

E di dos argumento duna door di e minister ta uno cu mi no por kere cu el a tribi di expresa. Segun e mandatario campañanan di conscientisacion a pone cu a uza menos coriente cu a causa menos entrada. Na prome luga menos uzo di parti consumidor ta nifica tambe cu bo operacion lo no ta costando bo tampoco. De facto bo ta produci pa cumpli cu e demanda di e comunidad.

Pasobra te con leu cu nos sa, bo no por bisa bo a produci di mas awa y coriente te cu bo a keda pega cun'e y cu bo no por a bende. Tin un dicho na Spaño cu ta bisa "a otro perro con ese hueso". Ken bo kier gaña?!

Inversion

Loke si ta di remarca ta e hecho cu gobierno mes - a causa e situacion preta cu WEB ta den dje actualmente - constantemente ta pone companianan di utilidad hinca placa den tur tipo di seminario, entre otro Europe meets Americas y Green Conference. Puntra bo mes kico a logra cu esakinan. Esaki ta un malgastamento di placa principalmente si no ta yega na nada! Pa awor tin un probabilidad grandi cu pueblo lo mester bay paga pa e fiesta di gobierno aki.

Ta un hecho cu constante-



mente gobierno ta saca placa di companianan estatal. Prueba di esaki ta cu Gabinete Eman den 2013 so a saca 42 miyon florin for di e companianan estatal na dividendo. (Fuente CBA) Si acaso lo tawatin un scenario di absorba handling fees mes lo gobierno no mester a saca e super dividendonan aki.

No ta honesto

Ta di lamenta cu e Minister encarga cu companianan di utilidad no ta honesto cu e pueblo y ta trata di awor caba na purba hustifica un posibel aumento den gastonan di utilidad.

Nos di oposicion lo condena cualkier tipo di medida adicional riba utilidad mirando e hecho cu pueblo no por wordo castiga pa mal maneho financiero hiba door di gobierno. ❑

Rene Herde (AVP)

Proposicion pa un corte constitucional den Reino ta sigui haya sosten

ORANJESTAD- E proposicion pa cera un 'corte constitucional' o sea un instituto independiente pa duna veredicto den caso di conflictonan legal riba asuntonan di Statuut y Constitucion pa e cuatro paisnan den Reino, ta sigui haya atencion y sosten.

Diabierna pasa e Presidente di Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten y islanan BES, a dedica parti grandi di su discurso na e importancia di e organo pa regla diferencianan di opinion y e creacion di un 'camara special' cu lo por haya e tarea di e corte pa asuntonan constitucional den Reino. Den su discurso e Presidente di Corte a referi na decisionnan cu a tuma den e reunionnan di IPKO na 2013. El a duna un indicacion cu e Corte Comun di Aruba, Corsow, Sint Maarten y islanan BES ta dispuesto pa tuma e tarea aki. Algun aña pasa e Presidente di Corte Superior di Reino tambe a expresa e disponibilidad pa nan tuma e tarea di un corte constitucional. E expresionnan di e cortenan di Reino ta confirma e importancia grandi di e instituto pa atende conflictonan constitucional, manera siman pasa atrobe e parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten a propone den un di e resolucionnan cu a wordo adopta.

Trayecto largo

E proposicion pa crea un organo independiente pa atende cu conflictonan legal entre paisnan di Reino y cu ta mara e paisnan na e decision cu e organo aki tuma, no ta di awor. Statuto di Reino ta duna e posibilidad pa crea un instancia asina. Pero segun expertonan nunca esaki a wordo crea, pasobra no a haya cu ta necesario y a pensa cu cortenan existente lo por atende cu e tipo di conflicto aki tambe. Den transcurso di tempo e necesidad pa e instancia imparcial pa duna veredicto manera un corte ta haci, a bira mas necesario. Na november 2009, den e prome reunion di Conseho di Minister di Reino na Den Haag despues di eleccion na Aruba, gobierno di AVP a entrega e peticion formalmente pa crea e organo independiente aki. Den e reunion aki Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo pa crea e instancia ey. Durante di reunionnan di preparacion pa Corsou y Sint Maarten bira paisnan autonomo, Parlamento Hulandes (2de Kamer) a aproba e mocion di delegadonan di Aruba, Juan David Yrausquin y Rene Herde', pa crea e instancia imparcial aki. Na maart 2013 durante di e reunion di IPKO, riba insistencia di miembronan di AVP den e delegacion di Aruba, e reunion a palabra cu prome cu fin di 2013 e instancia imparcial lo mester wordo crea segun e mocion di Yrausquin/ Herde'. Lamentablemente te awor ta gobierno Hulandes actual ta contra e creacion di e 'instancia imparcial cu por dicta sentencia den un conflicto legal entre paisnan di Reino'.

Convenci

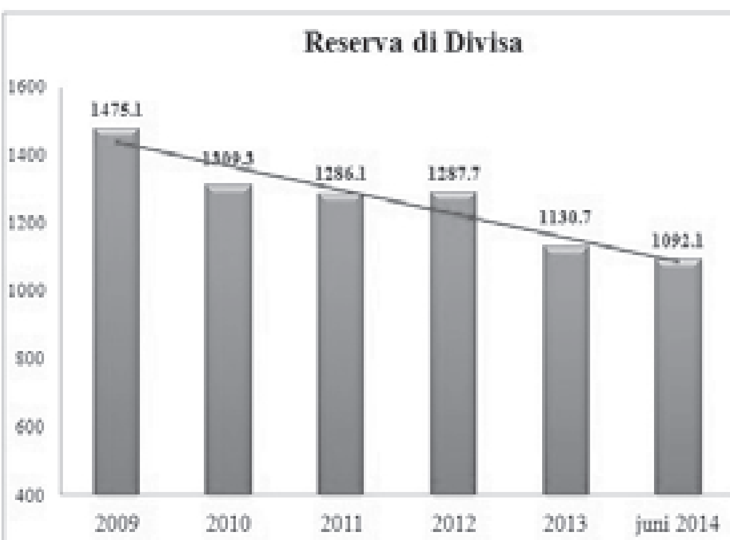
Ta pasobra e paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten ta convenci di e necesidad di un forma legal imparcial y di acuerdo cu Statuto di Reino, pa atende cu conflictonan entre e paisnan, cu nan a reuni siman pasa na Sint Maarten. Den e reunion ey nan a acorda pa busca un forma legal y imparcial pa soluciona diferencianan di opinion entre paisnan. Si e instancia imparcial aki tabata existi awe, por ehempel e conflicto actual entre gobierno di Aruba y Hulanda nunca lo a yega asina leu cu el a yega. Lo tabata tin un veredicto di e 'corte constitucional' cu tur partido lo a acepta y gobernacion lo a continua sin e daño grandi cu e conflicto actual a causa.

Den e simannan cu ta bin e tres parlamentonan lo adopta e mocionnan cu nan a acorda y nan lo sigui delibera riba e siguiente pasonan pa tuma pa crea e 'organo imparcial' o 'corte constitucional' cu ya tur gobierno y tur parlamento di Aruba, Corsou y Sint Maarten ta di acuerdo cu esey.❑

MEP:

Ki tempo ta bin un stop na e caida drastico di nos reserva di divisa?

ORANJESTAD - Ta sumamente preocupante e desaroyo negativo cu desde 2010 nos reserva di divisa ta pasando aden, ya cu e siman tras di lomba Banco Central den su relato mensual a indica cu atrobe nos reserva di divisa a baha cu 18.2 miyon florin na juni 2014.



Cu e caida aki nos reserva di divisa a yega awor te na un minimo di 1092.1 miyon florin.

Ta remarcabel si cu desde januari 2014 Banco Central den su relatonan mensual no ta menciona mas te na cuanto e reservanan total di divisa a yega, pero ta indica solamente e cifra di caida di e luna corespondiente.

Positivo den divisa

Cu e situacion aki ta hopi preocupante, esey por destila tambe for di e ultimo rapport di Fitch Ratings di 23 di juli 2014, caminda nan ta señala cu “the international reserves fell 15% to USD 654 million or 3.1 months of current external payments in 2013”. Pues na e momento aki nos reserva di divisa ta cubri solamente 3.1 luna di importacion, siendo cu e norma internacional pa un pais chikito manera Aruba ta un minimo di 3 luna.

Aki nos por mira atrobe con durante gobernacion di MEP nos pais tabata para sumamente positivo pa loke ta nos reserva di divisa, caminda nos a conoce un record di 1475.1 miyon florin na 2009 y un tasa di importacion di mas cu 6 luna, dobel di locual nos pais tin awor.

Anto ainda tin algun profeta di desaster di AVP kendenan constantemente ta busca tur manera di venena mente di pueblo cu Gabinete Oduber a hiba un maneho financiero y monetario desastroso.

No ta cosecha fruta

Alabes ta bon pa señala cu diariamente nos ta haya un Minister di Turismo Otmar Oduber ta gaba con nos turismo ta creciendo barbaramente durante e ultimo añanan, pero te cu awor nos pais no ta cosechando fruta den un aumento drastico den nos reserva di divisa, pues placa cu e turistanan aki ta laga atras. Esaki por tin di haber cu e calidad di turismo cu e minister aki ta fomentando?

Awor poco poco pueblo mes – a base di cifranan oficial di Banco Central – por husga pa nan mes e gobernacion productivo di MEP y esun destructivo di AVP. Pero hecho si ta cu no por tapa solo cu un dede so mas, pa loke ta e balor di nos moneda, nos florin Arubano.❑

Prome minister Mike Eman a ricibi cuadra regalo



ORANJESTAD – E aprecio y admiracion cu ciudadanonan ta sinti pa Prome Minister Mike Eman y su trabou pa nos isla ta keda expresa den hopi manera.

E mandatario ta keda semper conmovi ora ta presenta cu gestonan sincero y humilde di personanan manera Sra. Elizabeth Henriquez.

Ta e amor grandi cu e ta sinti pa Aruba a motiva e señora di 82 aña pa traha un cuadra cu e forma di nos isla uzando solamente cocolishinan cu e ta piki na canto di nos beachnan.

Naci na Canada, pero biba ya pa 50 aña na Aruba, Sra. Henriquez y su casa Sr. Bicento ta disfruta di nan tercer edad na Maristella y ta keda activo realisando hobbynan. E cuadra cu Sra. Henriquez a traha, a keda asina bunita, cu varios persona a duna como sugerencia pa e entrega esaki na Prome Minister Mike Eman.

Tabata un placer pa e mandatario ricibi Sra. Henriquez y su casa na su oficina e siman aki caminda a tuma e cuadra.

A combersa amenamente y a acorda cu e miho luga pa colega e cuadra bunita lo ta e edificio nobo di Gobierno cu ta carga casualmente e nomber di ‘Cocolishi.’❑

Tell It to the Camera



GAIL COLLINS

Amanda Curtis, a 34-year-old high school math teacher, is now the Democrats' U.S. Senate candidate in Montana. Finally, a strategy for bringing down the average age of a senator, which is around 62.

Plus, a math teacher would come in handy. "Elect somebody who knows how to count" would be an awesome campaign ad. If Curtis had the money to pay for any ads, which currently does not seem all that likely.

"I told my husband: 'Kevin, I'm really sorry I got us into this,'" she recalled in a phone interview. "And he said: 'Why do you have to be so blanking awesome?' He's very supportive."

I believe I speak for all Americans when I say that we are totally in favor of Kevin Curtis as a senatorial spouse.

It's doubtful that we'll be seeing any Curtis in Washington anytime soon. But in a week of so much dreadful news from every corner of the world, let's take an opportunity to sing a happy chorus to this season's super-long-shot candidates. Really, where would we be without them? Staring at a ballot full of pre-elected public officials, that's where.

Montana Democrats have been going through what you might call a rough patch. First, Sen. Max Baucus announced that he was not going to run again for his seat. Baucus gave out the news early so he could concentrate on "serving Montana."

Then President Barack Obama offered him an ambassadorship to China and Baucus flat-out quit.

John Walsh, the Democratic lieutenant governor, was appointed to take his place. Then The New York Times' Jonathan Martin reported that Walsh had plagiarized a lot of his final paper as a master's candidate at the Army War College.

The senator of six months announced that he was not going to run for a full term against the wealthy congressman Republicans had nominated, because he wanted to devote all his time to his "fight for Montana."

None of the well-known Democratic names in the state were interested in taking Walsh's place. Or the somewhat-known names.

"I was scraping and glazing and puttying my storm windows," said Curtis, who was chosen last weekend by a party convention. "And the phone rang. It was a reporter saying: 'John Walsh dropped out and they can't find any other politician to run.' The storm windows are still leaning against my house."

Montana has only sent one woman to Congress: Jeannette Rankin, a suffragist and pacifist who was elected in 1916. She was sworn in the same day that Woodrow Wilson asked Congress to declare war on Germany. Rankin voted no and was decried by a Helena newspaper as "a dupe of the Kaiser, a member of the Hun army in the United States, and a crying schoolgirl." That was pretty much that. Rankin ran again more than two decades later and was elected just before the Japanese bombed Pearl Harbor, giving her the opportunity to cast the only vote against entering World War II. "Montana is 100 percent against you," her brother wired encouragingly. That was the end of her congressional career. But she held up the torch, and in 1968, at 87, went back to Washington to lead 5,000 demonstrators in a women's march against the war in Vietnam.

Always happy to have a chance to mention Jeannette Rankin, who teaches us that fighting for a losing cause most definitely does not make you a losing person.

Amanda Curtis grew up in a family rocked by divorce, alcoholism, financial struggles and violence. She fought her way through college and into a teaching career. Her experience with students, she said, taught her that what she thought was a uniquely terrible childhood was actually not all that unusual in Montana. She began to get involved in community groups, and, in 2012, she was elected to the state House of Representatives.

Once in the office, Curtis began posting videos at the end of every day in the Legislature in which she stood in her office or kitchen, sometimes looking perky, sometimes looking exhausted, and talked into the camera. ❑



A Funeral in Ferguson



CHARLES M. BLOW

Two weeks after the killing of Michael Brown, we have become painfully familiar with his parents through their public appearances and television interviews, their faces drawn, their sorrow apparent.

Brown's mother, Lesley McSpadden, constantly dabbing tears from her face, sparing in her responses, but powerfully articulating her agony with the words she chooses. Brown's father, Michael Brown Sr., with shaved head and full beard, a large man often clad in a T-shirt emblazoned with the phrase "No Justice, No Peace" and a baby picture of his son. The senior Brown is stoic, resolute in his speech, but even in the power of his presence there is the certainness that a hollow space has been made.

On Monday, they are scheduled to bury their boy as the whole world watches.

No one should know what that feels like. Whatever one may feel about the contours of this case - about what led Officer Darren Wilson to shoot the teenager, about the relationship of the police to people of color, about the protests and unrest that followed, about the militarized police response to the unrest, about the quality of the investigations and the level of confidence people have in them, about the perverse sense of theater emerging from the rhythms of the days under the glare of media lights - we can all, in our shared humanity, feel for parents who lose a child.

As a parent myself, I can't fathom the ache and inextinguishable anguish that must accompany such a loss.

Losing any loved one is painful, but losing a child - particularly in such a violent way and particularly a young child - must be exceedingly painful. It also upsets the order of things. Children should outlive you. That's the way it's supposed to be, the way the world and life would have it. But, in a moment, the world stops making sense.

I don't think anyone can be properly prepared to deal with the news of such a thing. In an interview with CNN's Anderson Cooper on Thursday, the mother recounted, with tears streaming down her face, the feeling of getting the call that her son had been shot, before getting to the scene:

"Before even getting there, somebody call you on the phone and tell you something like that, and you miles away. It's terrible."

The father recounted the excruciating wait once he and the mother arrived on the scene and how upsetting it all was:

"We couldn't even see him. They wouldn't even let us go see him. They just left him out there, 4 1/2 hours, with no answers. Wouldn't nobody tell us nothing."

It's hard to imagine a more painful scenario and the grief it must carry. And that grief can last for a very long time.

A 2008 study published in The Journal of Family Psychology found that, understandably, the death of a child can have "long-term effects on the lives of parents," including "more depressive symptoms, poorer well-being, and more health problems." Even that, to me, feels like an understatement.

I am always in awe at the strength displayed by parents who lose a child and are immediately thrust into the public eye because their children cease to simply be children but graduate into being a cause.

Yet, too many people have had to endure a similar grief, if often under different circumstances. According to ChildDeathReview.org, in 2010, 45,068 children ages 0 to 19 died in the United States. Two-thirds died of natural causes. Another 8,684 died of unintentional injuries like car accidents and drowning. But 2,808 died as result of homicide, including 1,790 by firearm.

And when the person doing the shooting is shot not by one of the bad guys (people all parents teach children to avoid as best they can) but by one of the people we as a society count as one of the good guys (police officers sworn to protect and serve) there are obviously going to be questions that need answering.❑

Detencion di comerciante relaciona cu ladronicia di koper





WILLEMSTAD – E lucha contra di hortamento di koper ta sigui y detencionnan ta cay. E doño di e empresa cu ta bende koper, cu ta situa na Zeelandia ta detene despues cu diadomingo autoridadnan a haci inval den e empresa.

E problema di hortamento di koper a bira hopi serio. Aqualectra ta cu man den cabes, pasobra tin barionan cu ta keda varios dia sin coriente, debi na hortamento di koper.

Aqualectra anuncia cu e ta den posicion mas pa inmediamente reconecta e casnan cu ta bira victima dje tipo di ladronicia aki.❑

Aliansa ta sclama pa caba cu violencia domestico

WILLEMSTAD - E Aliansa contra di Abuzu di Mucha y Violencia Domestico ta condena violencia domestico cu a bolbe exigi un morto recientemente. Den un comunicado comun, e organisacionnan ta menciona cu un biaha mas violencia domestico ta exigi morto y mas victima.

Un hende muhe ta keda asesina door di su partner den weekend tras di lomba y otro ta bira victima di intento di asesinato. E noticianan aki ta pone nos para keto un rato y despues bida ta sigui su rumbo.

For di 2010 tin un proposicion di un Plan Nacional contra violencia domestico riba mesa traha door di organisacionnan cu ta traha tur dia cu e problema di violencia domestico. Den 2011a amplia esaki pa inclui abuso contra di mucha tambe. E plan aki ta integral y ta cubri tur aspecto importante pa por reduci y combati violencia den famia. Aña pasa 25 november Gobierno a institui un Comision pa traha e plan nacional cu lo mester a finalisa den 8 luna. E plan aki mester keda acepta y ehecuta dor di Gobierno, pa despues crea un mecanismo pa sigui controla e cantidad di cambionan cu mester bini den e ehecucion di e plan. Na diferente momento den e proceso aki a surgi contratiempo y tardansa pa cu realisacion di esaki.

E Aliansa contra Abuzu di Mucha y Violencia Domestico ta hopi preocupa pa e desaroyonan aki y a trece esaki na atencion di e representantenan di Gobierno.

Tratadonan Internacional

Segun Tratadonan Internacional, Gobierno mester / tin cu percura pa y garantisa cu tur ciudadano por desaroya salud y biba trankil y sigur. Organisacionnan no gubernamental, mayoria como boluntario, ta traha duro pa hopi aña, aportando pa yega na un maneho.

Tanten cu no tin un maneho coherente y structural pa combati e tipo di violencia aki, tur dia mas mucha, hende muhe y hende homber lo sigui bira victima di tur tipo di violencia den famia.

Aliansa ta preocupa cu e falta di accion, un compromiso real y palpabel di parti di Gobierno pa cristalisa y ehecuta e plan nacional contra abuso di mucha y violencia domestico.

Aliansa ta insisti cu tur forma di abuso di mucha y violencia domestico ta un crimen y no por sigui tolera esakinan.

Conscientisa comunidad

Mester sigui conscientisa e comunidad pa cada hende respeta derecho di otro.Discusion y pleito sa tuma luga den un cas/famia, pero e hende mester realisa cu por hala kita bay prome cu haci daño na e mes of na un otro. Tin yudansa.

Mester ta conoci na comunidad cu ora tin problema domestico cerca cua instancianan gubernamental y no gubernamental e victima por acudi. Tambe mester di recursonan pa (re)capacita trahadonan di prome liña (eerstelijn) pa por atende cu victimanan di abuso. Tin un "Aanwijzing" pa den e proceso sa con pa atende cu esunnan envolvi den netamente casonan di violencia domestico.

Aliansa ta kere pa cu e problema di violencia den famia tambe mester bin cu un accion grandi di "Ta Basta Awor". Mester "Basha abou" riba violencia den su totalidad y violencia domestico y abuso di mucha en particular.

E recompensa pa nos comunidad lo ta cu nos muchanan lo lanta sin trauma y dolor y den un cas caminda pas ta reina. Esaki lo trece mas trankilidad y adelanto den nos comunidad.❑

Pa reforsa Atraco Team

Recherchenan Hulandes ta yega Corsou otro siman

WILLEMSTAD - 10 recherche di Koninklijke Marechaussee ta bay duna asistencia na Atraco Team di Cuerpo di Polis di Corsou (KPC). Esaki riba peticion di Minister di Husticia Nelson Navarro.

Esey ta cuadra tambe cu e promesa cu cuerpo policial a haci luna pasa.

Na e ocasion ey polis a anuncia cu Team di Atraco ta bay haya 10 hende mas pa fortifica e team aki. Cu e fortificacion aki, polis por actua mas dicidido y mas eficiente contra casonan di atraco, inspector di polis Raymond Ellis a anuncia.

E prome 8 Marechaussee ta yega Corsou, prome di september for di Hulanda. E sobra ta yega final di september.

E Marechaussees ta bay duna KPC asistencia durante un periodo di 6 luna. E asistencia aki ta bin adicional na e grupo di 4 recherche di Marechaussee cu ya caba ta dunando asistencia continuo na Atraco Team.

Nan cuater ta procedente di e Brigada di Caribe di Koninklijke Marechuassee y ta biba riba nos isla.

E grupo di dies Marechaussee cu riba peticion di Minister ta bin Corsou lo bay duna asistencia riba un base temporal. Mayoria di nan 10 a yega di traha cu Atraco Team di Corsou.

Tur e Marechauseenan, tur recherche, ta versa riba e tereno di rastrea (opsporing) y por duna un balor importante na e team di Atraco Team. Nan lo bay traha bou di responsabilidad di Cuerpo di Polis di Corsou.

Problema serio

E problema di atraco ta un problema hopi serio. No ta pasa ni un solo dia cu polis no ta hay'e cu un of mas caso di atraco cu mester atende. Incluso t'asina cu no obstante e accion Ta Basta Awor, un accion rigido di parti di cuerpo policial, no obstante e exito di e accion pa comunidad entrega arma ilegal den forma boluntario – un accion cu a produci mas di 200 arma te cu siman pasa casonan di atraco ta sigui tuma luga na gran cantidad na Corsou. E casonan di atraco ta riba tur gremio den comunidad. Segun inspector Ellis, polis su maneho ta tanto preventivo como represivo den e caso aki.

Awor padilanti casonan di atraco, ladronicia di auto y kiebro lo haya mas atencion. Pa loke ta e parti represivo, lo bay pone mas tanto atencion ainda riba e parti di arma di candela.

Cu Atraco Team cu 10 hende extra, polis por haci un trabou mas dirigi tambe. ❑

Turismo di estadia a genera 419.1 miyon florin

WILLEMSTAD- – Turismo di estadia na luna di juli a conoce un aumento di 5% compara cu juli 2013. Un total di 36.841 turista di estadia a bishita nos isla durante luna di juli 2014. Hulanda cual ta e pais for di cua nos ta ricibi mayoria turista a conoce un aumento di 8% registrando un cantidad total di 12.133 turista di estadia.

Gran mayoria di nos bishitantenan a bini for di e region di Europa. E cantidad aki a keda calcula na 41.3% di e total di bishitante den luna di juli. For di region di Europa nos a ricibi 15.241 bishitante. Esaki ta un aumento di 7%. Alemania a mustra un crecemento di 10% pa loke ta trata bishitante den luna di juli.

Region di Sur America a registra 11.327 turista di estadia na luna di juli 2014, esaki ta nifica un aumento di 24%. Venezuela a registra un crecemento positivo, nos a ricibi un total di 7.907 turista for di e pais aki, cual ta un aumento di 39%. Brazil a conoce un aumento di 27% pa loke ta e cantidad di turista di estadia. Colombia si a mustra un bahada di 5%.

Turismo di estadia for di Nort America a conoce un bahada di 24.7% compara cu juli 2013. Manera ta conoci a anuncia recientemente e vuelonan di JetBlue entrante 2 di december proximo. Den cuadro di esaki CTB ta trahando riba diferente iniciativa di mercadeo cu lo start pronto conhuntamente cu JetBlue y hotelnan local pa por crece e fluho di turista for di Merca. Region di Caribe a registra un bahada di 15.34% na juli 2014.

Prome 7 lunanan

E cifranan total di turista di estadia pa loke ta trata e prome 7 lunanan di aña ta mustra cu un total di 246.823 turista di estadia a bishita nos pais. Region di Europa a registra 6% mas turista cu ta representa un total di 107.618 bishitante for di Europa. Sur y Nort America a baha cu respectivamente 6% i 13%. Region di Caribe a conoce un bahada di 15%, cu un total di 19.149 turista di estadia e prome 7 lunanan di aña.

Haciendo uzo di e modelo 'Turistika' Oficina di Turismo di Corsou (CTB) hunto cu MEO a calcula cu durante e prome 7 lunanan di 2014, sector di turismo a genera un impacto directo di 419.1 miyon florin pa nos economia local. Turistanan cu a bishita nos for di Europa a gasta un total di 198.4 miyon cu ta 47.3% di e total genera e prome 7 lunanan di aña. Sigui pa turistanan for di Sur America cu a gasta un total di 101.7 miyon florin mientras turistanan for di e region di Nort America a gasta un total di 77.5 miyon. E entrada genera for di Caribe den e prome 7 lunanan di e aña aki a keda calcula na 23.3 miyon florin.

Aumento den cantidad total

E echo cu region di Europa a sigui desaroya positivamente a trece cu ne un aumento di 7% den e cantidad total di anochi pa loke ta trata e prome 7 lunanan di aña. E region di Europa tabata responsabel pa mas cu mita di e cantidad di anochi cu turistanan a keda nos pais. Por bisa cu e cantidad aki ta 7% mas compara cu e aña anterior e mesun periodo. Considerando cu mayoria turista cu nos ta ricibi ta bini for di Europa esaki tin un influencia positivo riba e cantidad total di anochi cu e turista ta keda riba nos isla. E region di Sur America a registra un crecemento di 8% den cantidad di anochi pa loke ta trata e prome 7 lunanan di aña. Pa loke ta trata Nort America y Caribe si e cantidad di anochi registra tabata menos.❑

Trahadonan ta welga exigiendo pago di salario

Situacion explosivo na Clinica Taams





WILLEMSTAD – Dialuna mainta a surgi un situacion explosivo na Clinica Taams ora cu e trahadonan, mayoria di nan bisti na preto, a pone trabou abou, pa reuni cu nan sindicato CBV, pasobra ainda nan no a ricibi na salario.

For di diabierna e trahadonan mester a cobra. Segun Coromoto Maria, presidente di CBV, e gerencia cu mester bringa pa e trahadonan, dialuna mainta tambe a bisti na preto y bay den accion hunto cu e trahadonan.
Maria ta insisti cu CBV ta cuestiona e maneho di Clinica Taams. Henter siman pasa, CBV a reuni cu gerencia dje clinica y gerencia ta keda bisa e sindicato bisa cu no tin cen y ta tira e falta riba gobierno, e lider sindical a bisa. Clinica actualmente no ta complemento ocupa pasobra no tin pa cumpra material.
Tin entendi cu den transcurso di oranan di dialuna mainta, CBV a bay SSK cu su miembronan despues cu a surgi intercambio di palabra cu un di e gerentenan di e clinica.

Dokter Liqui Lung ta confirma

Dokter Liqui Lung un di e miembronan di gerencia di Clinica Taams a confirma dialuna mainta cu e situacion na Taams Klinikiek ta hopi ferfelo. Liqui Lung ta menciona cu ta trata aki di un situacion cu a crece durante aña y cu e gerencia no a logra di trece cambio den dje, a pesar cu el a anticipa e rumbo cu e Clinica ta bay.
Liqui Lung a laga compronde cu for di dia cu e hunto cu su coleganan a tuma e Clinica over na 2009 tabatin perdida y cu e clinica a keda perde por lo menos 1 y mey pa 2 miyon florin pa aña.
Dokter Liqui Lung a menciona tambe cu na 2007 supuestamente Taams tabatin un ganashi di 122 mil florin. "Cu un ganashi asina aki no por haci ningun inversion den ningun luga", segun Liqui Lung. E siguiente aña tabatin un ganashi di 2.7 miyon florin. Esaki siendo cu e tarifanan no a subi, e dokter a sigui splica. Liqui Lung: " Esey kiermen cu trahando pa bay 2009 cu nan sa cu nan ta bay bende e luga, nan a aumenta e omzet riba papel". Liqui Lung a referi aki na e anterior doño di Taams Kliniek, indicando cu e forma ey, e grupo nobo ora cu el a cumpra e Clinica, a cumpra gato den saco.❑

Distribucion potret sunu di menor di edad ta castigabel

WILLEMSTAD – Ministerio Publico ta alerta cu riba internet tin varios potret sunu ta circula di un mucha muhe menor di edad. Ministerio Publico Corsou ta adverti un y tur cu ta castigabel pa di cualkier forma distribui, reparti, ofrece of publica potret asina.

Esaki ta conta pa tanto distribusion via por ehempel telefon, Whatsapp, Ping, pero tambe via mail, Facebook, Instagram of Twitter.
OM ta recorda un y tur cu na momento cu un menor di edad ta envolvi den reparticion di potret sunu e sospechoso por keda persigui a base di pornografia di mucha manera stipula den articulo 2:196 di Codigo Penal di Corsou. Conforme e articulo aki un sospechoso cu ta reparti potret sunu di mucha por keda castiga na un castigo di prizon di maximalmente 4 aña y un boet di maximalmente 25.000 florin.❑

Ivar Asjes: "Mi no por ta den conflicto constante"

"Si mi mester bay mañan, mi ta bay: mi no ta biba di politica"

WILLEMSTAD- "Te cu awor mi a sali dilanti y defende e causa. Pero mi ta sinti falta di e sosten y defensa di miembresia. Mi so no por sigui defende nos movemento politico. "

Esaki Ivar Asjes, prome minister di Corsou a bisa diasabra ultimo, obviamente reaccionando riba sucesonan di ultimo tempo. "Un cos si mi ke pa tur hende sa: ami no ta biba di politica. Si mi mester bay mañan, mi ta bay for di awe."

Un di nan ta e intencion pa duna retiro na e empleado publico "Meindert "Menki" Rojer. Manera entretanto ta conoci, abogado di gobierno Glenn Camelia mes a recomenda gobierno pa – basa riba motibonan huridico – hala bek e decision aki cu gobierno a tuma den conseho di minister.

No por cobra

Sr. Asjes a bisa cu el a pidi abogado Camelia pa wak e asunto anto gobierno a bay su tras, e la bisa. "Un cos ta sigur: hende no por ta cobra placa sin traha. Nos como pais mester exigi di tur hende cu ta cobra, pa e traha tambe," e prome minister a bisa.

Sr. Asjes a denuncia cu a crea un persepsion robes, un persepsion contra su persona y contra Pueblo Soberano. E no a bay den detaye kico e tabata ke men exactamente.

"Mi ke bisa bon cla cu ami no tin miedo. Mi no a contesta ainda. Ta bon pa tur hende sa sin embargo cu mi pasenshi tambe tin limite. Ami tin e movemento politico aki na pecho. Di otro banda, si mi mester bay mañan, mi ta bay for di awe. Ami no ta biba di politica. Esunnan cu ke baha mi, nan forma coalicion bin cu mocion. Anto si no tin claridad, mi ta subi e trapi di gobernador, un trapi cu ta bon conoci pa mi", asin Ivar Asjes a duna di conoce, den un mensahe cu no ta laga espacio pa duda atras.

Sistema nobo

Sr. Asjes por cierto a introduci un sistema nobo diasabra ultimo. En bes di para tene un disertacion largo di 20 minuut of mas, el a anuncia cu miembronan di Pueblo Soberano por bin cu nan pregunta riba e topico cu nan ke.

"Mi ke bisa cu ami so no por sali dilanti cada bes ta defende Pueblo Soberano. E cos ta parce manera mi ta pleita constantemente. Un prome minister no por ta constantemente den conflicto. No ta sobra tempo pa goberna. Bo ta crea e impresion di ta den guera y hende ta cuminsa bisa: ata e prome minister atrobe," Asjes a duna di conoce.

Atake MAN

Como ehempel el a menciona loke el a yama e atake di ex lider di partido MAN Charles Cooper, cu a acusa Asjes di ta minando fundeshi di Pueblo Soberano.

"Ami lo bisa: laga Cooper analisa e situacion. Lider vitalisio di MAN a bay laga e partido. Den nos caso, nan a asesina nos lider politico. Ami lo bisa Cooper: ora bo ta wak den fundeshi di Pueblo Soberano, di bo ta keda hancho habri," di acuerdo cu e prome minister di Corsou.

El a bisa cu pa loke ta su presentacion diasabra anochi, den futuro cos lo cambia. Awor lo mi basa mi presentacion a base di pregunta cu miembronan tin.

"Lo mi keda disponibel pa splica tur cos, tanto diasabra como den siman", sr. Asjes a agrega.❑

PAR, MAN y Pueblo Soberano a pidi reunion:

Mester yega na un trafico mas sigur na Corsou

WILLEMSTAD- Corsou mester yega na un situacion di trafico mas sigur na Corsou. Tin medidanan cu por tuma pa reduci e riesgo di accidente. Hustamente p'esey, fraccion di PAR, Pueblo Soberano y MAN a pidi un reunion di Comision Central di parlamento di Corsou pa discuti e preocupacion aki.

Pa basta tempo caba sectornan den comunidad ta preocupa pa e falta di siguridad den trafico na Corsou.

Pa loke ta e aña aki, Corsou a conoce 8 morto caba den trafico di Corsou, un promedio di 1 pa luna.

Pa Zita Jesus –Leito, lider di fraccion di PAR den parlamento, ta un cifra alarmante. 1 morto pa luna pa un pais chikito manera esun di nos ta demasiado, el a afirma.

El a mustra cu tin accionnan cu por tuma luga pa crea un situacion mas sigur den trafico.

"Hopi hende no ta realisa ki dolor un accidente cu morto ta ocasiona cerca famia di esun cu a perde su bida, pero tambe cerca famia di esun cu a ocasiona e accidente. Ta hopi dolor y sufrimento tin," segun Jesus-Leito.

No ta prome biaha

Por cierto cu no ta prome biaha cu fraccion di PAR ta pidi un reunion pa discuti un trafico mas sigur. Den pasado e lider di fraccion di e partido a yega di pidi un reunion publico pa papia riba e mesun tema aki. Esey tabata na februari di e aña aki.

Mester bisa cu no tabatin realmente accion concreto cu a sali for di e reunion aki, excepto promesa cu ta bay traha riba un trafico mas sigur.

E accidente di trafico cu a tuma luga na e crusada di Giotin Korta algun dia pasa, cu a ocasiona morto di e hoben Kenmar Martines a bolbe lanta hopi hende for di soño cu mester haci algo cu e situacion aki.

E accidente aki tabata motibo pa otro parlamentario, den e caso aki Melvin Cijntje expresa su preocupacion pa e situacion di nos trafico.

Sigui produci morto

Melvin Cijntje, alabes funcionario pa hopi aña na Obra Publico, ta preocupa cu e situacion di trafico na Guiotin Korta, lo sigui produci mas morto.

E crusada ta mucho grandi pa un automobilista crusa sin peliger, asina e parlamentario, lider di fraccion di Pueblo Soberano a adverti.

E accidente aki no mester a pasa, segun Cijntje pasobra no ta awor ta conoci cu ta trata aki di un crusada peligroso.

E parlamentario, cu hopi aña di experiencia tecnico y di trafico como cu el a traha na e departamento menciona anteriormente, a splica cu no mas cu 1 luna pasa, el a hala atencion di e departamento cu e crusada ey ta peligroso.

Si surgi accidente, no ta falta di e chauffeur pasobra e crusada ta demasiado grandi pa mira y controla ki ora ta safe pa crusa.

Cijntje a bisa cu e mes a traha un plan con por competi e crusada aki den un crusada mas sigur.

Tin un manera cu hasta bo por coregi e situacion den dos ora di tempo, haciendo uzo di e drumnan di trafico oraño.

Pero nada a sosode.

Cijntje a bisa cu e la papia cu un crusada caminda e automobilista tin cu paga tino solamente riba dos rij di auto cu ta bin di man robes y dos rij di auto cu ta bin di man drechi. E automobilista tin chens e ora ey di crusa, para memey di e crusada pa despues, ora e considera trafico sigur, e sigui su caminda.

Mas peliger

Tin mas crusada y situacion den trafico cu ta forma peliger, cu ta conoci pa tur hende, pero caminda nada a sosode. Te ora algo pasa, e ora ey tur hende ta na careda y ta exigi accion, el a bisa.

Hustamente pa entre otro e motibo aki, tres fraccion a uni forsa pa pidi un reunion di comision Central di parlamento.

Fraccion di MAN, di Pueblo Soberano y PAR ke tende awor di gobierno con e tin pensa di crea un situacion mas sigur den trafico di Corsou. A invita ministernan Earl Balborda, Nelson Navarro y Irene Dick, pa ta presente den e reunion aki.❑

Participacion masal na caminata 'Ban move awor'

WILLEMSTAD – E caminata "Ban Move awor' , cu a tuma luga diadomingo ultimo, a surpasa e expectativa dje organisadonan.

Sigur tres mil a participa na e caminata cu Becel, KIA, Maduro & Curiels Bank, Curacao Lions Club y E bon di Yu di Kòrsou a organisa. Curaçaose Hartstichting lo ricibi e entradanan genera cu benta dje t-shirtnan door di Moises de Marchena. Un otro patrocinado dje caminata anual aki ta Maduro & Curiels Bank.❑







Hues ta nenga examen mental pa sospechoso di abuso sexual na Kenya

OKLAHOMA CITY (AP) – Un hues federal a nenga e peticion di fiscal pa un evaluacion mental pa un homber Mericano acusa di abusa di muchanan sexualmente na un orfanato na Kenya.

Matthew Durham a wordo acusa na comienso di luna di abuso sexual. Fiscalnan a acusa e homber di 19 aña di abusa di muchanan na Upendo Children's Home.

Fiscalnan a pidi un evaluacion psikiatrico, pasobra segun nan, mester sa si e ta loco na momento cu el a comete diferente crimen y tambe si e por wordo husga. Pero Durham su abogado a opone na e esaki, pasobra nan no a duna niun indicacion cu nan lo uza e defensa ey of cu e ta incompetente.

Hues David Russell a nenga e peticion dialuna, pasobra e ta haya cu fiscal no a presenta suficiente prueba cu Durham lo ta mentalmente incompetente.❑

Segun Nacionnan Uni:

Muchanan cu albinismo ta wordo segrega na Tanzania







GENEVA (AP) – Oficina di derecho humano di NU ta bisa cu e sistema di gobierno di Tanzania, caminda nan ta piki tur mucha cu albinismo y hinca nan den un centronan di educacion di gobierno, no ta protehando nan adecuadamente di e creencia cu partinan di curpa di un albino humano, lo trece suerte, fortuna y por cura malesa.

Oficial di derecho humano Alicia Londono a bisa cu NU ta investigando si e 23 centronan di educacion na Tanzania ta un forma si segregacion, pasobra nan ta forsa e muchanan pa bandona nan cas. Algun cien mucha cu tin albinismo ta core riesgo di wordo mata, mutila y abusa sexualmente.

Londono a bisa den un conferencia di prensa na Geneva, cu e sistema aki di Tanzania, ta corta tur comunicacion entre e muchanan y nan famia, y ta permiti e centronan cu ta bou maneho di Tanzania su ministerio di educacion, pa wordo uza manera un dump pa tur e muchanan cu no ta desea. Tambe den e centronan aki ta caminda abuso sexual ta sosode.❑

Acusacion criminal contra turista Ruso

NEW YORK (AP) – Un turista Ruso cu a subi riba Brooklyn Bridge tin acusacionnan contra dje. E suceso aki tabata e di 2 den menos di un luna, cu a ilustra un falta di siguridad.

Yaroslav Kolchin ta cera cu un bond di $5000, despues di a presenta dilanti fiscal dialuna, na Brooklyn.

Polis y fiscal a bisa cu a mira e homber di 24 aña ta baha riba e hero cu ta wanta e waya pa mas o menos 12:15 di merdia diadomingo. Autoridadnan a bisa cu e homber di Moscu a yega e punto mas halto di e brug, saca potret, y a wordo aresta ora cu el a baha.

Documentonan di corte ta bisa cu el a bisa polis cu el a subi pa pret.

Abogado defensor Paul Liu a bisa cu Kolchin ta traha den promocion y tabata bishita New York cu un grupo di tour Ruso.

Dia 22 di juli ultimo, 2 bandera Mericano a wordo horta for di riba e brug y reemplasa cu bandera blanco.❑

Grupo di inmigrante a yega costa di Florida

HILLSBORO BEACH, Florida (AP) – Oficialnan ta bisa cu ta kere cu mas di un dozijn hende procedente di Haiti a yega tera na Florida.

Hefe di polis di Hillsboro Jay Szesnat a bisa cu habitantenan cerca a alerta nan di e grupo di inmigrante, cual ta inclui algun mucha, tabata riba e beach dialuna trempan. A haya un muhe morto y un otro a wordo hiba hospital. 17 otro a wordo entrega na U.S. Customs and Border Protection.

A haya un otro homber cerca di Boca Raton y el a wordo deteni.

Segun Miami Herald, no ta conoci con nan a yega tera, pasobra no a haya un boto.

Oficialnan a bisa cu e caso aki no tin conexion cu e 4 curpanan cu a haya ta flota na Hollywood Beach diadomingo.❑

A kibra gobierno Frances pa polisa economico







PARIS (AP) – President Francois Hollande ta considerando su opcionnan, despues cu el a kibra gobierno dialuna, relaciona cu desacuerdo habri den gabinete relaciona cu con hopi ta corta gasto y ta gasta, lo rebiba e pais su economia tranca.

Hollande ta anuncia su gobierno nobo diamars. E debate entre socialistanan Frances ta mescos cu un otro cu ta andando rond di Europa, relaciona cu si mester adapta un modelo Aleman di austeridad fiscal of mas gastamento di gobierno pa motiva crecemento.
Prome minister Manuel Valls a ofrece e renuncia di su gobierno socialista, despues di a acusa e minister di economia Frances di bay mucho leu cu su critica di polisanan di gobierno. Hollande a acepta e renuncia y a duna Valls ordo pa forma un gobierno nobo pa diamars.
Hollande a priminti di baha impuesto y gastamento, como tambe un reforma pa hacie mas facil pa negoshinan habri por opera. E medidanan ta pa baha e peso di impuesto for di companianan y tambe contene e deficit di gobierno, cual ta riba e limite di Union Europeo, cual ta 3% di e GDP.

Niun crecemento economico

Francia no tabatin niun crecemento economico e aña aki, desempleo ta rond di 10% y Hollande su nivel di aprobacion a baha. E pais ta bou di presion di UE pa drecha su financia, pero minister di economia Arnaud Montebourg a critica e austeridad manera un remedi malo pa logra crecemento y ta argumenta cu gobierno mester gasta mas libremente, pa crea cuponan di trabou.
"Mundo henter ta roga nos pa stop e polisanan di austeridad absurdo aki cu ta mandando euro zona den un inclinacion economico," el a bisa den un declaracion pa prensa.
"Mi responsabilidad como minister di economia ta pa bisa berdad, pa observa... cu no ta djis cu e polisanan di austeridad no ta funcionando, pero cu nan no ta inhusto como tambe inefectivo."

Reforma a tranca

Hollande su promesa di reforma a tranca, den gran parti pa motibo di e division entre e partido socialista.
Montebourg a sacudi su hefenan di gobierno durante fin di siman, ora cu el a proclama cu un cambio den e polisa economico grandi tabata necesario. Esaki a sosode apenas algun dia despues cu Hollande a bisa cu lo no tin cambio den gobierno su direccion economico.
E comentarionan di e minister a pone lidernan socialista rabia, cual a bisa cu Montebourg su trabou tabata pa apoya gobierno y no critica entre nan mes.
"E no ta ey pa cuminsa un debate, pero pa pone Francia riba caminda di crecemento," Carlos Da Silva, vocero di partido socialista a bisa prensa.
Montebourg ta representa e base socialista iskierdista, y su salida for di gobierno probablemente lo pone votadonan cu a pone Hollande den gobierno na 2012, rabia. Desde e tempo ey, Francia su economia a bira pio so, y e sintimento cu un crisis ta den porta ta birando mas y mas.
Segun Christian Paul, un parlamentario socialista cu ta entre e rebeldenan iskierdista cu ta apoya Montebourg, Montebourg tabata hibando un debate masha responsabel y constructivo tocante e pregunta cu nos ta haciendo pa lunanan largo. El a añadi cu e ta parce un castigo pa mucha di scol.

Oficialnan Frances a bisa claramente, cu e deficit lo surpasa UE su limite di 3 porciento, y nan ta negociando un retraso.
E gobierno nobo, probablemente lo no inclui Montebourg of cualkier di e otro socialistanan iskierdista, y lo no tin eleccion nobo tampoco. Ta spera cu e gabinete nobo, bou guia di Valls, lo traha pa tin un miho relacion cu UE.

Critica di Montebourg

Montebourg su critica di austeridad y su remarcanan dirigi riba canciyer Aleman, Angela Merkel, a causa problema den pasado caba.
Den un entrevista siman pasa, despues cu economia Aleman a mustra seña di ta tranca, Montebourg a bisa cu ta pasobra nan ta gara pa e polisa di austeridad.
El a sigui bisa cu ora e papia di Alemania, e ta papia di esunnan cu ta apoya Angela Merkel. El a añadi cu no ta Francia su trabou pa uni na e ideologia di Alemania su derechistanan.

Dialuna Merkel a abstene na duna comentario relaciona cu e cambio di gobierno na Francia, pero el a bisa cu e ta desea president Frances exito den su agenda di reforma.
E socialistanan lo tin mayoria den parlamento, pero un cu lo permanece delicado hasta despues cu e gobierno nobo wordo instala. E parlamento lo ta sensibel pa resurgencia di Frente Nacional di e derechistanan.❑



100 migrante Africano ta hoga na costa di Libia

TRIPOLI, Libia (AP) – Por lo menos 100 migrante Africano a hoga purbando di yega Europa. Esaki a sosode cerca di e capital Tripoli, segun un oficial di warda costa di Libia a bisa dialuna
.
E migrantenan a wordo haya cerca di costa di al-Qarbouli, cual ta keda 30km oost di Tripoli, segun oficial di warda costa Abdel-Latif Ibrahim a bisa. Nan boto, cu tabatin mas di 250 migrante riba dje, a bolter diabierna anochi, el a bisa. Warda costa di Libia tabata buscando sobreviviente y a rescata 16 hende.

Cinco di e victimanan tabata mucha, Ibrahim a añadi.
E migrantenan, cual mayoria ta Africano, tabata bayendo direccion Europa, riba un biahe cu ta costa bida di masha hopi hende tur aña.
Libia,cu a bira masha peligroso desde cu a baha e dictador Moammar Gadhafi, ta manera un hub di migracion pa Africanonan buscando un miho bida.❑



Inicia cu pia drechi



Lesa pagina B6

Bek den liga Ingles



Lesa pagina B4

Laf di no por hunga



Lesa pagina B5





Resultado di domino na 99 Bar & Restaurant



ORANJESTAD – Diasabra ultimo, 23 di Augustus, Romar Trading a contribui na e investigacion cientifico ta ken ta e grandi den domino na 99 Bar & Restaurant na Kudawecha, y ta ken nan por solicita na cualkier panaderia conoci como "pan grandi".

Despues di e rondnan eliminatorio pa sefta carcas, por a mira Tico cu Jo ta dobla bou peso completo di Franklin y su compinchi Efi. Den e mes un rond relacion entre Jaap y Richard ta bira tiki "zuur" ora cu Ciki Donati y George Michel ta pasa lastra nan.

Na e otro banda di campo di bataya por wak con e orador mas famoso den domino, Don Chicho Erasmus, hunto cu Don Valeriano de Kort, ta demostra cu no ta di futbol so nan sa pero tambe ta score den domino. Facilito, Vale cu Chicho ta laga Fenchi y Gibi "El Papi" para pafo di posicion. Den e mes un buelta aki e strea di rock, Salomon "was ik maar thuis gebleven" Heyden y un tal "Luquitas", no por a concentra den nan wega ya cu e "groupies" nan, esta e flamante "chicas Guinnes", tabata distrai nan totalmente cu e style di duna sunchi nobo, miho conoci como "chupa cachete ".

Den frega di wowo Osvaldo y Ronny ta manda e strea di rock bek den tribuna caminda e gang di chicas Guinnes tabata warda nan brasa habri.

Cos ta bira hot den e gran semi final. Despues di un bon bataya Ciki y George ta pone Efi y Franklin realisa cu por ta domino no ta pa nan, y na otro banda e duo legendario di Don Chicho y Don Valeriano ta demostra nan hamber pa e sapato di oro door di via un "corner" manda Ronny cu Osvaldo bay analisa ta unda nan GPS pa haya piedra a faya. E gran final ta na caminda. George y Donati versus Chicho cu Vale.

Wega di domino ta un wega pa hende mudo, y aki por ta cu e gran orador Don Chicho por ta a haya un desbentaha chikito ya cu keda sin combersa pa asina hopi ora tras di otro tabata visibel cu ta exigi un sacrificio enorme. Di un manera of otro, e pasonan entre linksbuiten no ta yega drechi patras, of e cabisa di e midvoor no ta yega pecho di medio campo, pero na dado momento George y Donati a probecha di esaki, y na moda convenci a cende mondi na candela birando campeon y asina ey nenga e ex futbolistanan nan sapato di oro.❏





Comite Olimpico Arubano ta informa Curso di Sport Coach nivel I, II y III lo inicia

ORANJESTAD – Segun Comite Olimpico Arubano (COA), nan ta sigui aporta na e capacitacion di e coachnan. Despues di a finalisa su 'Curso Basico pa Coach' exitosamente, den cual a otorga mas di 40 certificado na coachnan, COA ta anuncia inicio di su curso riba nivel superior 'Sport Coaches Course Level I, II and III'.

E curso aki ta reparti den tres nivel (Nivel I II y III) y lo tin un duracion di aproximadamente 1 aña. E curso lo cuminsa den luna di september 2014 y lo tuma luga tur diasabra di 9'or di mainta pa 1'or di merdia.

Meta di e curso ta pa duna coachnan deportivo, e oportunidad pa sigui capacita nan mes riba un nivel superior pa asina sigui eleva e nivel di nos deporte aki na Aruba. Tema di e curso ta: 'Ciencia aplica na deporte'. E curso ta wordo duna door di docentenan experto den nan ramo y e accento ta riba practica.

COA ta desea tur cursista cu ta participa na e curso hopi exito. Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Robert Falconi of srta. Julisa Jones, na oficina di COA, na telefon 582-0031 of via e-mail adres info@olympicaruba.com of tambe r.falconi@olympicaruba.com.❏

ARUBA





Prome rond di torneo di schaak "Kiwanis Palm Beach 2014" ta inicia diahuebs

ORANJESTAD - Diahuebs awor 28 di augustus, federacion di schaak di Aruba lo start cu su proximo actividad di diahuebs anochi. Esaki ta e torneo "Kiwanis Palm Beach 2014". Esaki ta e prome aña cu Kiwanis Palm Beach ta sponsor e torneo aki.

Ganado absoluto lo bay cu e copa rotativo "Kiwanis Palm Beach". E hungado cu gana esaki 3 biaha tras di otro of en total 5 biaha, lo keda cu e copa rotativo aki. E torneo lo wordo hunga den 2 grupo. Un grupo A, pa hungadonan cu un averahe di 1600 of mas y un grupo B, pa hungadonan cu un averahe di bou di 1600. Hungadonan nobo lo wordo considera como hungado den grupo B.

Lo tin trofeo pa e prome 3 hungadonan den cada grupo. Fechanan di e rondnan lo ta: 28 di augustus, 4, 11, 18 y 25 di september, 2 y 16 di october. Entregamento di premio lo tuma luga diahuebs dia 23 di october.

Tur hungado di schaak aki na Aruba por participa na e torneo aki. Inscripcion ta gratis. Segun e federacion, e weganan lo wordo hunga riba e diahuebs anochinan pa 8'or y na nan localidad na Nieuwstraat 11, otro banda di Botica Oduber (na cuminsamento di caya grandi).

Ta hunga 75 minuut pa banda + 30 seconde extra despues di cada zet. Un wega por dura te cu rond di 11'or di anochi.❏

Pizza Hut Monster ta manda señal cla pa Macuarima Spark Elektra cu awor tin cos

ORANJESTAD - Den nos edicion di ayera, e potretnan di e articulo a bin resulta cu a pone potret robes y pa e motibo aki den nos edicion nos ta bin cu e resultado y potretnan corecto. Play-off di Aruba Softball Bond dedica na Andresito Krozendijk y Bertrando Delaney a continua diabierna ultimo na Pos Chikito.

Den categoria AA e ekipo cu a clasifica # 4 Pizza Hut Monster a elimina Montaña Braves kende a clasifica # 3 algun dia pasa y awor mester topa den e di dos buelta di play-off e fuerte ekipo di Macuarima Spark Elektra kendenan a termina campeonato solido na prome luga cu 9 victoria y 1 solo derota pero Macuarima a wordo sorpresa pa Royal Power den e prome rond di e page system play-off unda Royal Power a gana e serie di 3 wega 2-0 .

Enfrentando Monster

Macuarima awor mester enfrenta e ekipo di Pizza Hut Monster den un serie nobo di 3 wega y e ganado lo pasa pa final enfrentando Royal Power den un serie di 5 wega pa determina campeon 2014 di Aruba. Diabierna anochi riba un veld di Pos Chikito bastante yen Pizza Hut Monster kende a drenta play-off di chiripa ganando nan contrincante bisiña Mariners den un wega di deskite pa ocupa asina e di 4 puesto, ta plantia nan prome paso pa nan posibel prome final den historia di nan organisacion di fastpitch.

Pizza Hut Monster ta bay ariba 2-0 pero mesora Macuarima ta reacciona y ta empata e wega na dos. Macuarima ta pone presion y ta bay ariba 4-2 pero Pizza Hut Monster ta probecha di e pitcher habrido descontrola di Macuarima Jato Simons den cabes di 4 inning y ta empata e wega 4-4. Macuarima ta trece Benjamin Geerman y despues Elvis Maduro di relevo pero Pizza Hut ta coy un bon rally pa haci e score 8-4 pa finalmente gana e prome partido di e serie di 3 wega.





Resultado final

Pizza Hut Monster 8 careda, 8 hit, 1 eror. Macuarima Spark Elektra 4 careda, 8 hit, 1 eror. Arjen Mathilda ta bolbe gana mientras Benjamin Geerman ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Pizza Hut Monster ta Michael Fingal 2-2, Arjen Mathilda aportando na su propio causa di 4-3, Angelo Web di 2-1. Pa Macuarima a destaca na plato Ludwin "Win" Dabian y Wilmer Geerman ambos di 1-1, Kenroy Geerman y Jermain Ras ambos di 3-2.

Awe nochi pa 7'or Balashi Premuim lo hunga nan di 3 wega contra Defenders pa determina campeon di A Klas. Balashi Premuim ta 2-0 ariba den e serie aki y un victoria diamars nan lo celebra. Pues yega tereno bin apoya bo ekipo preferi.❏

Pa motibo di a wordo expulsa durante wega

Simeone suspendi pa ocho wega den Super copa



MADRID, Spaña – E coach di Atletico di Madrid Diego Simeone, expulsa diabierna den e buelta di Super copa di Spaña gana contra Real Madrid (1-0), a wordo suspendi pa ocho wega pa motibo di a dal golpinan na e cabes di e di cuater referee, e Federacion Spaño di Futbol (RFEF) a anuncia ayera.

Den e minuut 20 di un wega di ambiente electrico, e tecnico Argentino a protesta energicamente un decision di referee y despues el a baha riba e referee "dal e cu man habri na e cabes, dos biaha," segun e acta di e wega. Expulsa, e coach a drenta e vestuarionan aplaudiendo ironicamente e decision, prome cu a pidi disculpa den rueda di prensa.

E incidente aki no a impedi cu Atletico a haci cu su prome titulo di e temporada despues di un empate (1-1) na Santiago Bernabeu y a gana na cas.

Segun e texto di e decision tuma ayera, e hues di Competencia di RFEF a estimado cu e hecho di protesta ta motibo pa dos wega di suspension y cu e golpinan na e cuarto referee ta constitui "un accion di gravedad special" pa loke e ta wordo castiga den cuater encuentro.



Pa e aplausonan ironico, e hues a impone un straf adicional di suspension, cual lo bira un mas pa keda den e parti abou di e grado tras su expulsion, cu na e advertencianan di e team di referee.

Ademas, e coach lo tin cu paga un multa di 5.300 euro y e club 2.800 euro. Atletico y Simeone ta dispone di dies dia habil pa recore e castigo aki dilanti e Comite di Apelacion di RFEF y incluso nan por yega e Tribunal Administrativo di Deporte (TAD).

"Ora bo comete un eror, lo normal ta paga," e tecnico a sigura y a cuminsa cumpli su castigo ayera den e prome rond di Liga, unda cu e team lo a debuta bishitando Rayo Vallecano. Durante su ausencia, su assistent German Burgos ta encarga pa dirigi e team durante wega.❑

Delantero Italiano Balotelli a completa transferencia pa Liverpool



LONDON, Inglatera (AP) – E delantero Italiano Mario Balotelli a uni na e fila di Liverpool saliendo di AC Milan den un acuerdo di plaso largo, e club di Liga Premier di futbol Ingles a informa ayera. E ex hungado di Manchester City ta regresa Inglatera despues di un temporada y mey den e club di Milan, cu ta continua cortando gasto.

"Mi ta hopi feliz. Liverpool ta un di e miho team di Inglatera y e futbol ta hopi bon aki," Balotelli na e pagina di internet di e club www.liverpoolfc.com.

"Ta un gran team cu hungadonan hoben y p'esey mi a bin aki," Balotelli a agrega, un futbolista cu a genera varios polemica den su careda cortico di futbol y cual compra e fanaticonan di Liverpool tabata en espera despues cu e club a bende Luis Suarez cu Barcelona.

E cantidad di e transferencia no a wordo revela pero e medionan di comunicacion a specula cu e cifra ta rond di 16 miyon di libra (26,5 miyon di dollar). Liverpool a sorprende den e liga ora a termina na di dos luga tras di Manchester City e temporada anterior y a cumpra un serie di hungado cu e placa di e transferencia di e delantero Uruguayo.

Cu Manchester City, Balotelli a gana na 2012 e prome titulo domestico di e club desde 1968. E tecnico di Liverpool, Brendan Rodgers, a bisa di ta spera cu ansha pa traha cu e Italiano y yud'e progresa como hungado. "No tin duda di e capacidad di Mario, e ta un hungado di taya mundial y un hende cu, pa ta asina hoben, tin un experiencia di un nivel halto," e coach a bisa den declaracionnan na e pagina di internet di Liverpool.

"El a marca golnan den e Liga Premier, na Italia, den e Liga di Campeon y pa su pais na nivel internacional," e coach ta agrega. Liverpool, cu a competi den e Liga di Campeon e temporada aki na diferencia di Milan, ayera a bishita Manchester City pa e liga domestico.❑



Chileno Medel kier skirbi su propio historia cu Inter di Milan

MILAN, Italia (AP) – E medio campo Chileno Gary Medel a evita ayera e comparacionnan den su presentacion cu Inter di Milan, bisando cu kier laga su propio marca den e futbol Italiano.

Medel di 27 aña, a suma na Inter den un contract pa cuater aña desde e Cardiff City di futbol Ingles. "Mi ta feliz di hunga den e gran club aki, mi ta gradici Inter pa e esfuerso realisa pa a cumpra mi," Medel a bisa den un conferencia di presentacion.

"Mi tabata tin otro oferta pero mi kier a bin Inter. Finalmente mi ta aki. Fisicamente mi ta bon, mi a traha cu e grupo desde antayera y mi ta prepara pa hunga," el a agrega. Medel, denomina e "Pitbull," a hunga cuater wega cu e seleccion di su pais den e Copa Mundial di Brazil, den cual e tabata un di e figuranan clave di e team Sur Americano, elimina den e di ocho final pa e anfitrion di e tanda di pinalti.

E medionan di comunicacion Italiano a compara e aguerrido estilo di wega di Medel cu e historico medio campo di AC Milan y seleccion di Italia Gennaro Gattuso, pero e Chileno a nenga e comparacion.

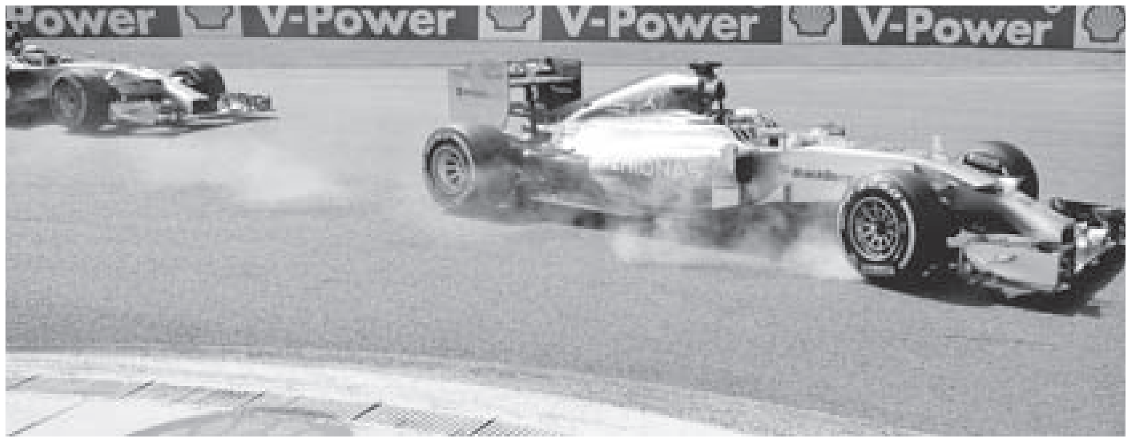
"Mi ta Gary Medel y mi ta bin pa marca mi propio historia. Mi kier mustra cu mi por haci, cu bon actuacion y gana hopi titulo," El a afirma. Inter ta cuminsa e temporada di Serie A diadomingo contra Torino.❑



Ricciardo a gana e Gran Premio di Belgica







SPA-FRANCORCHAMPS, Belgica (AP) — E piloto di Formula 1 Daniel Ricciardo, piloto di Red Bull, a supera Nico Rosberg den fin di siman pa gana e accident Gran Premio di Formula 1.

Cu su di dos luga, Rosberg a aumenta su bentaha den e campeonato mundial di piloto riba su compañero di Mercedes Lewis Hamilton. Na di tres luga a keda e Finlandes Valtteri Bottas.

E relacionnan cada bes ta mas tenso den e seno di Mercedes y por bira mas pio despues cu Rosberg a pone fin na e posibilidad di Hamilton den e careda ora a pas'e cu un maniobra cu riesgo unda el a pone e Britanico bora su tire y perde control. Hamilton a retira faltando cinco buelta.

Esaki tabata e di dos victoria sigui di Ricciardo despues di a gana e Gran Premio di Hungria luna pasa y di tres den un temporada exitoso. E Australiano ta sigui superando su compañero Sebastian Vettel, cu a yega na di cinco. Cuarto tabata Kimi Raikkonen cu Ferrari. Rosberg a wordo grita ora cu el a subi e podium.

"Mi no ta den posicion di comenta pasobra mi no a wak e," Rosberg a bisa. "Por supuesto e ta bon desapunta desde e perspectiva di e team. Nos por a haci hopi mas miho cu termina na di dos luga cu e auto cu nos tin." "Mi ta sigur cu e lo bay feliz," Hamilton a bisa BBC.❑

Despues di ricibi bala na cabes diabierna

Xander Bogaerts no ta hunga pa shete dia





BOSTON, Merca — E team di Boston Red Sox lo hunga por lo menos e prome parti di nan 10 wega road trip, ya cu Xander Bogaerts no lo por hunga pa shete dia.

Manager John Farrell a anuncia, cu Xander Bogaerts lo wordo poni pa shete dia riba e lista di lesion pa motibo di sistemanan di concusion despues di a ricibi golpi na cabes durante e picheo di diabierna anochi. "Ainda e tin algun sintoma di un leve concusion," Farrell a bisa, "asina ta te ora cu nan clear up, nos mester bay via e protocol pa wak si e por hunga. Asina ta, e lo no ta activo pa e shete dianan ey."

Xander a wordo poni riba e lista di lesion diasabra, esey kiermen e lo por regresa den e lineup diadomingo na Tampa Bay. Den e ultimo dos wega di e serie di Mariners, Xander a wordo wanta, pero a bisa cu su condicion ta birando miho. "E ta yegando eynan," Bogaerts a bisa, kende lo drenta den su prome lista di lesion como hungado di liga mayor. "Mi ta sinti bon, pero mi ta kere cu ta algo pa safe, solamente pa zorg cu mi salud ta bon ora mi bin bek...nunca mi tabata riba e lista, asina ta cu esey lo ta cinco dia largo sin

US Open a ranca sali

Murray a supera e prueba Hulandes den tennis

NEW YORK, Merca (AP) – E ex campeon den tennis Andy Murray a sobrevivi ayera un episodio dramatico di calamber di curpa pa derota e Hulandes Robin Haase cu e scorenan di 6-3, 7-6 (8-6), 1-6 y 7-5 y ta drenta den e di dos rond di US Open.



E tenista Britanico, di ocho den e serie di e ultimo torneo di grand slam di e temporada, apenas por a move den algun momento di set tres y principio di cuater, pero a regresa cu 5-3 den contra pa logra bay cu e victoria.

Despues di bay cu e di dos set den e desempate, Murray a cuminsa stretch su pia drechi repentinamente y e velocidad di su servicio a baha drasticamente, momento cu Haase a probecha pa dal di nobo y a gana set tres.

Pero a medida cu e Hulandes tabata bira tenso, Murray a logra bay halto y reclama su luga den rond dos, unda cu e lo midi contra e Aleman Matthias Bachinger, kende a gana e Checo Radek Stepanek cu e scorenan di 6-3, 6-2 y 6-2.❏





Halep y Williams ta inicia US Open cu victoria



NEW YORK, Merca (AP) — E di dos miho hungado di tennis di mundo, e Rumano Simona Halep, tabata tin e honor ayera di hunga e prome wega di US Open den e cancha central y mester a kibra un desbentaha di un set pa gana e hubenil Mericano Danielle Rose Collins cu e scorenan di 6-7 (2), 6-1, 6-2.



Finalista di e Open di Francia, Halep a yega e number 2 den rango di WTA e luna aki, e miho clasificacion di su careda. Den e US Open nunca el a avansa mas aya di e di cuater rond. “Esaki ta e miho momento di mi careda, mi mester disfruta di dje,” el a bisa den un entrevista for di e cancha. “Pero no ta facil, mi tin hopi presion, tur ta bisa mi cu mi tin oportunidad di gana.”

E di seis pre clasifica Angelique Kerber tambe tabata tin mester di tres set pa gana Ksenia Pervak cu e scorenan di 6-2, 3-6 y 7-5 despues di sufri un break den e set tres.



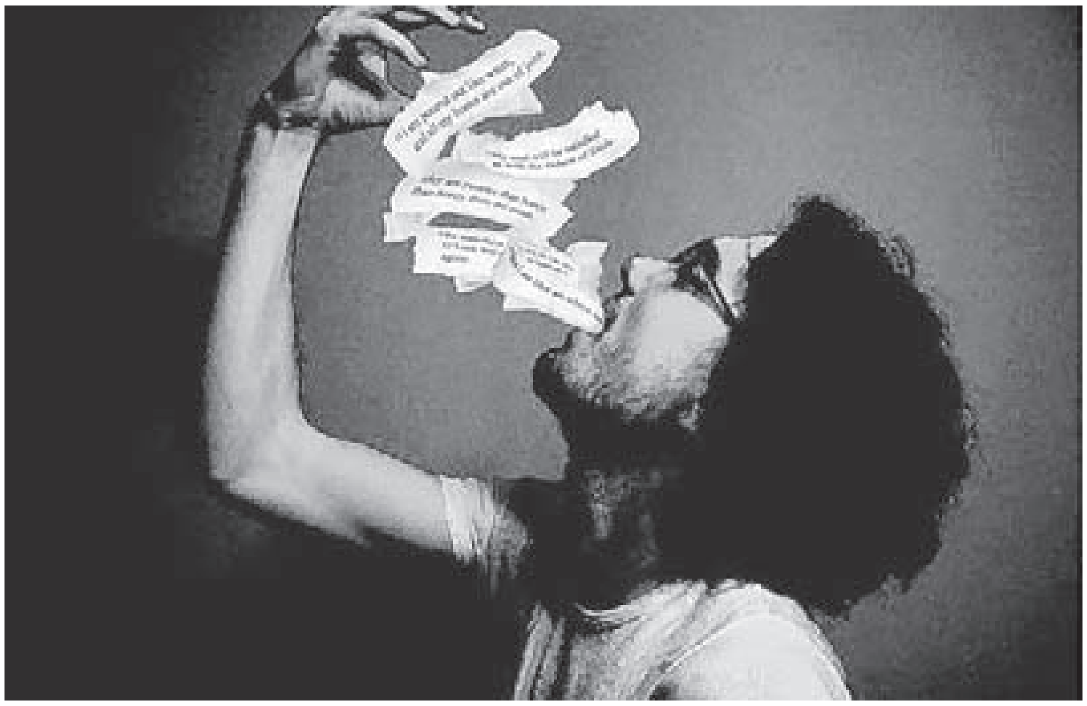
E di cuater pre clasifica, Agnieszka Radwanska no tabata tin problemanan mayor y a derota Sharon Fichman cu e scorenan di 6-1 y 6-0 den 47 minuut.

Den oranan di mas laat durante e wega di prome rond, e Mericano Venus Williams ta impone riba e Hapones di 43 aña Kimiko Date-Krumm cu e scorenan di 2-6, 6-3 y 6-3. E comentarionan prome cu e wega tabata domina pa e edad di hungadonan, cu ta suma un total di 77 aña, loke ta kere ta e mayor den un duelo di Gran Slam, segun WTA.❏

Youth Extravanganza prome biaha na Aruba









ORANJESTAD - Pa prome biaha na Aruba lo organisa Youth Extravanganza, un competencia entre scolnan secundario.

Esaki e organisado Dream Team Promotions ta informa. Den diferente ramo di arte manera modelahe, poesia, rap, canto, baile etc. Tur scol participante mester registra prome cu 1 di september 2014.
Tommy Lee Halman, cu ta vocero pa e organisacion, ta conta cu e idea originalmente a bin di Sint Maarten unda esaki lo wordo organisa pa 10 aña caba.
E meta di e competencia aki ta pa promove arte den scol, pa duna e muchanan un plataforma pero tambe pa conscientisa nan pa nan no stop di crea arte. Aunke nan ta trahando riba un presupuesto chikito, nan tin speransa cu e evento por bay bira algo grandi. Sr. Halman ta comenta cu e ta mira e necesidad di mas arte den comunidad y p'esey di biaha e la entusiasma cu e proyecto aki.

E ta splica cu e unico rekisito ta cu e mucha cu ta participa mester ta representando un scol secundario y e inscripcion mester pasa pa medio di e scol. Esaki kiermen cu e scol mester duna su aprobacion pe participante y e obra cu e ta bay presenta den nomber di e scol. Sr. Halman ta sigui conta cu no tin un limite di edad mientras e mucha cu ta participa ta bayendo un scol secundario. Muchanan di EPI no por participa pasobra EPI ta wordo considera como un scol mas avansa.❑

Colegio Arubano ta yama bon bini na 7 docente nobo



ORANJESTAD - Segun un comunicado ricibi di Colegio Arubano, e scol a haya 7 docente nobo pa cuminsa e aña escolar y directorado ta yama bon bini na e 7 docentenan aki. Tres di nan a bin di Hulanda y e otro 4 ta di Aruba.
E comunicado ta conta cu e docentenan aki ya tin hopi aña di experiencia den enseñansa y ta yena cu entusiasmo pa traha na Colegio Arubano. Ta trata di Peter van der Logt, docente matematica, Nathalie Geerman, docente economia y m&o , Rens Marchena, docente matematica, Sandra van Cleef, docente matematica, Marja Jansen, docente di idioma Hulandes, Joseph Brooks, docente ciencia social general y Randy Brown, docente educacion fisico.❑

Cena di participantenan di torneo di golf





ORANJESTAD- Recientemente Aruba a tene e torneo internacional pro-am golf 2014. Esaki tabata edicion number 20, despues cu e resultado a wordo anuncia e participantenan a move pa e Tierra del Sol Pool y Terrace Area pa un cena.

E participantenan a tene un cena den estilo di banquet, acompaña pa un banda di steel band.

E anochi a pasa den un ambiente hopi ameno caminda participantenan y demas invitado a comparti cu otro.❏





























Aruba a conoce su reinanan mosa cultural infantil

ORANJESTAD- Den Centro di Bario Brazil a tuma luga e eleccion di e Mosa Cultural bao di e chikitin nan di 4 pa 8 y di 9 pa 12 aña. Como ganadoranan a keda den e categoria 4 pa 8 aña: Tiziani Ras. Tiziani alabes a bay tambe cu e titulo di esun di mas simpatisa di e anochi. Pa e categoria 9 pa 12 aña e ganadora a resulta Alisha Tromp. Esaki ta segun un relato di prensa.

E reinanan ta habri e parada cultural dia 7 di september 2014 na Brazil. E relato ta conta cu como parti di e cuerpo di hurado tabata tin Ronique Bernadina, Jaqueline Marthijn, Nicomeda De Kort, Orwin Gomes y Adonsito Croes. Cancionnan di mama di nos cultura Bernadina Grovell a resona y ser interpreta y baila na forman unico pa e chikitonan cu a competi. Tambe cancionnan di Rufo Wever, Padu Lampe, Sharon Rose, Cesar Olarte, Robert Maduro, Grupo di Betico y mas a resona. Cada candidata y nan grupo di baile a bin bisti den trahenan tipico di Aruba di nan mesun escogencia. Himno di Aruba a ser canta pa Javina Besselink y Xenon Daal a habri e atardi cultural cu un tremendo interpretacion di su cancion "Indjan chikito".

E maestro di ceremonia tabata e famoso dj di Blue fm, Leo Geerman cu a haci un tremendo trabao.❑

"God heeft tijd en heeft mijn tijd in zijn handen."



Mr. Oscar Fernando Bakmeyer

Acto di entiero ta tuma lugar 1 or pa 3 or di atardi diahuebs 28 di augustus 2014 na The Olive Tree Funeral Home - Cumana.

Masha Danki

Aunke inmensamente gradici pa su guia, inspiracion y amor, ta dificil pa expresa e tristeza y bashi laga atras door di fayecimento di nos esposo, tata, welo y bisawelo



Harold Oduber

Nos kier a gradici un y tur, famia, amigo y conoci nan pa e tantisimo expresionnan di amor, apoyo, compasion, simpatia, amabilidad, e deseonan, anecdotanan, flor, donacion, e-mail, telegram, pensamento, oracion y apoyo durante di e dianan dificil cu nos a pasa aden.
Boso gesto tabata un gran consuelo pa nos y lo ta pa semper den nos curason.
Fanny, Marisela, Jacobo, Eddy, Gerardo y su famia.



Veilig in Gods hoede. (Ps 27)
Heil en goedertierenheid zullen mij volgen al de dagen van mijn leven; ik zal in het huis des Heren verblijven tot in lengte van dagen. (ps 23:6)

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze zorgzame moeder, grootmoeder, zus en tante



Esseline Ferdina Maria Valois-Smith - Muringen

Beter bekend als "Ma, Oma, Moeke, tante Marie, Mevr Smith, Zuster Marie"
Weduwe van Dhr. Humphrey Valois-Smith
***17 Feb 1925 †19 Aug 2014**

Kinderen: †Bianca Valois-Smith
Debra en Peter Visser – Valois-Smith
Stephen Valois-Smith en Geraldine Geerman

Kleinkinderen: Richard, Mark, Sonrisa
Stanley en Andrew

Broers: Eugene Muringen; †Eddy en Thelma Muringen – Burleson

Zusters: †Esther Muringen;
†Annie Muringen; †Joke Muringen

Neven en Nichten en fam.:
Walter Muringen; Dulcie en Ivan Graanoost-Muringen
Kenneth en Prabha Muringen

Cinthia Muringen; Marion Muringen; Ophelia en Marcel Balsemhof-Muringen
Tjark Muringen
Humbert Kranenburg; †Marcel Groise;
†Errol Groise

Walter Muringen;†Merton Muringen; Carlo Muringen; Lucretia Muringen; Robby Muringen; Lloyd Muringen; Sherwin Muringen

Sonia Prade; Harold Prade; Rignald Prade en José

Families: Denz, Arduin, de Regt, Soegiarto

Dierbare hulp: Mimose la Fleur

Dierbare buren: familie Wever, familie Jacobs, familie Henriquez, familie Picus, familie Hose, familie Cortez, familie Corea, familie Kip, familie Amaya, familie Pieterz, familie Davelaar, familie v/d Biezen, familie Kock, familie Jeffrey

Dierbare vrienden: fam. W.van Eer, Señora Maria Cordeiro, fam. P. Van Niel,
fam. T. Meyers, fam. F. Stadwijk, fam. D. Goedhoop, J. Chin Woei Njap, fam. A.van Gommel, fam. J. Samson, fam. Guda, fam. W. Themen, fam. W. Lo-Fo-Sang, fam. R. Bryson, fam. Ferrier, fam Zaandam Zandom, fam. M. te Vrede, Mevr. L. Raan, fam. Hessen Essen, fam. Dennert, fam. Bello, fam. Sno, Bernadina, R. Lattig, fam. Gewerts, fam. v. Trigt, fam. M. Tromp, fam. L. Richardson

Alle broeders en zusters van de E.B. G. Kerk

Alle vrienden van Kibrahacha

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op Maandag 25 augustus 2014 van 19:00 tot 21:00 uur bij de the Olive Tree Funeral Home - Cumana.
De begrafenis vindt plaats op Dinsdag 26 augustus 2014 van 2:00 tot 3:30 in de Protestantse Kerk te Oranjestad gelegenheid om afscheid te nemen, gevolgd door een afscheidsdienst. Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de de Algemene begraafplaats te Oranjestad.
Wij verontschuldigen ons als wij iemand hebben vergeten te vermelden.
Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

A fayece cristianamente na e bunita edad di 101 aña:



Sra.Vda. Johanna Geerman-Geerman

cariñosamente yama: "Peechi", "Nana"
viuda di sr. Sixto "Patito" Geerman
22 augustus 1913 - 23 augustus 2014

Na nomber di su:

yiunan:
† Agripino "Chopin" y Maria Luisa Geerman-Delaney y famia
† Felis y Chela Geerman-Webb y famia

yiunan di criansa:
Chomon Geerman y famia
Julio Geerman y famia
† Carlito Geerman y famia
Maria Geerman y famia
Rosa Geerman y famia
Bernadetta "Deta" Koetsveld y famia
† Chana Leito-Geerman y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia na Aruba, Corsow, Boneiro, Venezuela, Merca y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 28 augustus 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Jesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: Spaans Lagoenweg 83
Diamars 26 augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diaranzon 27 augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Un bon esposa no ta facil pa haña. E bal mas cu piedra precioso.
E ta lanta madruga pa duna su famia di come y dispuesto pa duna esnan den necesidad un man. Tin hopi mama bon pero niun no por iguala bo. (Proverbio 31)
A fayece cristianamente:



Sra. Stefanita Krozendijk-Tromp

Viuda di †Marco Krozendijk.
Cariñosamente yama "Ninita, Chichi y Machi"
***03-01-1938 - +20-08-2014**

Na nomber di su yiunan:
Valerie y Nerio (Bob)Ras-Krozendijk
Abby Krozendijk.
Nieto y nietanan:
Maria Elena y esposo Vasilé Muracan-Ras
Nellyandra Krozendijk
Joshua Ras.
Bisanieto/a: Dinand Muracan – Elina-Sophia Muracan.
Cuñanan:
Sra vda. Ursulina Tromp – Ruiz y famia
Sra vda. Cleotilda Krozendijk y famia
Sra vda. Gertruida Werleman-Henriquez y famia
Sra vda. Hortencia del Rosario-Henriquez y famia
Sra. Rufina Henriquez y yiu
Sobrino y sobrina:
Hubert Tromp y yiunan.
Marcia y Eddy Berg y famia.
Consuegra: Sra vda. Antonia Ras-Sierra de Pimienta y famia
Amigo/a nan di cas y nan famia:
Elsie y Ronny – Alicia – Frans y Maria – Fema – Ika – Pancho y Senny – Modesto y Rocio - Norma y Myrna – Aida y Freddy – Yolanda y Roque – Marina - Yvonne - Marjorie –Editha – Dora y demas amistadnan.
Cas di oracion: "Cu Confiansa y Fe den Señor de Los Milagros".
Grupo : Riba Baranca.
Ta invita amigonan, conocirnan, primo-primanan, hijanan,bisiñanan famianan Krozendijk – Tromp - Ras – Muracan – Feliciano – Henriquez – Werleman – del Rosario – Angela- Kock- Bikker- Ruiz - famia Antiquera na Venezuela y tur demas famia pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 26 di augustus 2014 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. For di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa na Aurora Funeral Home y despues pa Santana catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 25 di augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans famia ta pidi un donacion pa ruman Fray Igmar Maduro, studiando den Orden Predicador di San Dominico na Tuga Colombia. Fray Igmar mes tin cu cubri su estudio, ya cu e Orden aki no ta cay bou di Bisdom di Willemstad. Durante condolencia y entiero lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Si acaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona o famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di su yuinan nos kier a gradici na esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y sosten durante nos tristesa.



Carmen Mercedes Marin-Wolter

"Mama Ca"

Nos gradicimento ta bai na tur famia, amigonan, bisinjanan y conocirnan cual a duna nos nan sosten durante e dianan dificil cu nos a pasa aden. Na tur cu a jama, bishita, Facebook nos mas sincero palabra di gratitud. Un danki hopi grandi specialmente na Dr. Yagua-Fingal y full su team, personal di ambulance, na Aurora Funeral Home, Coro El Señor es nuestra Alegria.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio na Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Dianan: Daluna 25 augustus 2014 pa 7'0r di anochi.
Diaranzon 27 di augustus 2014 pa 7'or di anochi.
Diahuebs 28 di augustus 2014 pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan, compañe, mama, padrastro, rumannan, suegra y suegro, tanta y omonan, cuña, primo y primanan, subrino y subrinanan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di



Juliska Mary- Jane Maduro

mihor conoci como: "Mary-Jane of Punky"

Nos kier a gradici tambe Aurora Funeral Home pa su bon servicio, na pastoor Jan, na tur esnan cu a yuda nos cu donacion y coperacion, na famia, bisiña, amigo y amiganan, conocirnan y ex coleganan cu a demostra nan cariño y a duna nos atencion durante e dianan dificil aki. Tambe un gradicimento na Garage Centraal, Kooyman, Taxistanan y baseball team Giants Organisacion. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, amiganan y conocirnan pa compaña nos na tres santa sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sagrado Curason; diahuebs 28, diabierna 29 y diasabra 30 di augustus 2014 pa 7'or di anochi. Diadomingo 31 di augustus lo tin un santo rosario pa 7'or di anochi na cas Sabana Basora # 41-A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

Esseline Ferdina Maria Valois-Smith Muringen

Mama di nos colega:

Stephen Valois-Smith

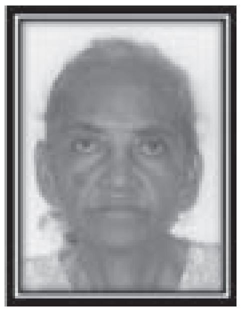
Trahando den departamento di AOK

Acto di entiero lo tuma lugar diamars dia 26 di augustus 2014 pa 2:00 pa 3:30 di merdia na Misa Protestant na Oranjestad despues lo sali pa Santana General na Playa.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Stephen, su partner y demas famia.

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayese den Señor:



Sra. Vda. Anna Cecilia Werleman-Tromp

Yiunan:
Pio A. Werleman y yiunan y Lourdes Tromp y yiunan
Benito Werleman y yiunan y Jenny de Cuba
Rita Werleman y yiunan
Juan y Juanita Werleman
Diana Werleman

Rumannan: Ramon Tromp y famia
Alberto Tromp y famia
Juan Tromp y famia
Simon Tromp y famia
Ignacio Tromp y famia
Andres Tromp y famia na Curacao

Manera ruman:
Sra. Vda. Nena Dirks y famia

Cuña: Luisita Tromp y famia

Nieto (a)nan:
Alexander Werleman y comp. Iraisa Donata
Jennyfer Werleman y famia
Bryan Werleman y yiunan
Anna Werleman y yiunan y comp. Glenrick Besselink
Quillan Werleman y Quincy Tromp
Randall Thiel y esposa Janine y yiunan
Dwayne Thiel

Bisanieto (a)nan:
Sherry-Ann, Shady-Ann, Jaydrick, Jayden, Rianne, Michanu

Demas famia: Vda. Rita Werleman y famia
Vdo Rosimbo Dirks y famia
Vdo Federico Arends y famia
Vda Stefanita Werleman y famia

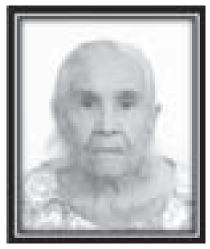
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan

Famia: Werleman, Tromp, Ras, Flanegin, Thiel, Dirks, Arends y demas famia
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 27 di augustus 2014. E resto mortal lo ta reposa for di 2 pm di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Pa 4 pm di atardi saliendo for di misa pa Santana catolico na Sta. Cruz
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 26 di augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den braza di Señor



Juliana Rasmijn-Tromp

cariñosamente yama "Chela, mama Chela y Madu"
***27-07-1920 †18-08-2014**

Na nomber di su:
Yuinan:
Izaak "Sjakie" y Erna Rasmijn y famia na hulanda
Edwino " Eddie" y Maria Rasmijn y famia na merca
Clara Rasmijn y yui
+Lino Rasmijn
Rose-Marie Rasmijn y yuinan na hulanda
Isidro Rasmijn
Harold Luis Rasmijn y Caroline Peterson y yuinan
Albert " Ronnie" Rasmijn y Graciela y yuinan

Nieto y nietanan. Bisanieto y bisanietanan.
Manera nieta: Alexsandra Peterson

Cuña:
Sellie "Tanta Sellie" Wever-Rasmijn y famia

Manera Ruman:
Beatrix Ridderstap y famia
Agrapina Wernet y famia
Janshi Kock y famia

Prima y primonan, comer- y compernan,ihanan.

Demas famia:
Rasmijn, Brewster, Bloemers,Peterson, Crespo, White, Williams, Pahladsingh, Maduro, Hasselmeijer, Brown, Ridderstap,Wever, Raffini, Kock, Wernet, Held, Goedgedrag, Ponson, Dupersoy, Ras, Vlaun, Romeo, Lansiquot, Statie, Ridderstaat, Felten, Wong, Sanchez, Kolfin, Bisslip, da Silva, Niblett, Schwengle, Koolman, Ellis y Geerman

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincere disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar diaranzon 27 augustus 2014 pa 4or di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolaas y despues saliendo pa Santana Catolico San Nicolas.

Nos defunto stima lo reposa for di 2or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 26 augustus 2014 di 7or-9or anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitashon

Na nomber di su ruman nan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atenshon y a duna nos sosten durante fayecimento y
entiero di nos defunto stima:



Natalia Boekhoudt

Nos kier a gradici tur persona cu a hasi jamada, manda mensahe. Danki na tur famia, conocir nan , ex colega nan cu a demostra nan carinjo y a duna atenshon durante e dia nan dificil aki. Boso atenshon y carinjo tabata di gran consuelo pa nos. Un danki tambe na e staff di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Tambe un danki na trahador nan di Huize Maristella.

Alavez nos ta invita tur famia, bisinja, conocir nan pa companja nos na 3 SantSacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diamars 26 di augustus 2014 pa 7or pm na Misa di Paradera;
Diaranzon 27 di augustus 2014 pa 7or pm na Misa di Paradera;
Diabierna 29 di augustus 2014 pa 7or pm na Misa di Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Mario Rasmijn

Cariñosamente jama "Papa Mai, Mayon"
***18-06-1928 - †25-08-2014**

Ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar diawebs 28 di augustus 2014 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil, despues lo sali pa santana Catolico di San Nicolaas. E resto mortal di "Papa Mai" lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 27 di augustus 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BENDE
Un Tereno Eigendom na Tanki Leendert. Pa mas informacion
Tel: 741-3228

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo.
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756



LES DI LANDAMENTO
Pa mucha di 3 aña bay ariba, pa adulto. Les priva of den grupo nos ta prepara mucha pa tur e diplomanan di A t/m F Profecionalnan responsabel den e ramo. Pa informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Elepticall machine di training pa Afl. 200,- Pa mas informacion
Tel 569-2149 / 745-3595

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs! Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa hasi cas, oficina limpi of strike. Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA BENDE
Un Suzuki Swift 2008 standard, Prijs ta Afl. 11.000,= Pa mas informacion
Tel: 748-0000

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel Aiky Odor. Voor meer informatie
Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning. Prijs: Afl. 90.000,=

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaca, mago, tamarijn, schopapel, casho y tro matanan. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña. Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core. Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92. Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf. Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 741-2067

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert #207-B prijs ta Afl. 800,- pa luna + borg. Ta inclui cable y ta exclui awa y coriente. Pa mas informacion
Tel. 592-1154

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel 568-2806

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi. Pa mas information
Tel: 745-1739

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional. Pa mas information
Tel: 566-8783 / 567-0479

Advertorial

Jackpot di mega plus ta 550.000 florin

Percura pa bo liña ta na awa!

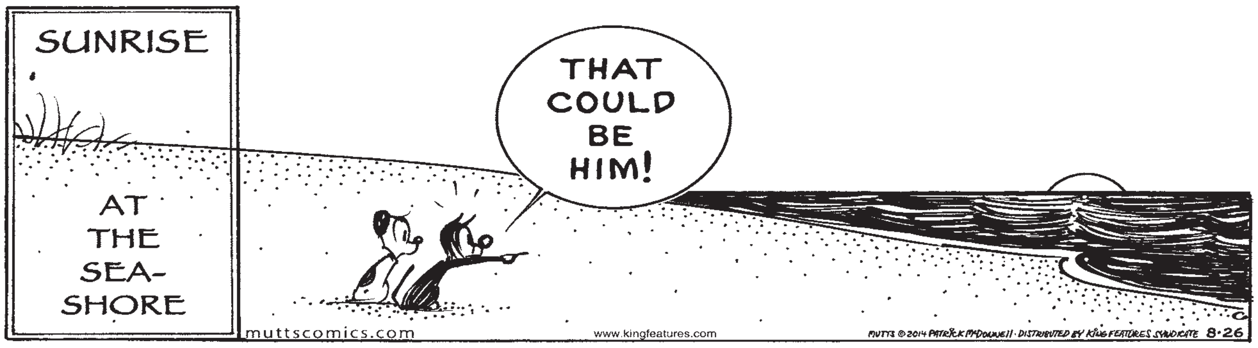
ORANJESTAD: E "jackpot" di Mini Mega a keda aden un biaha mas riba diabierna y Lotto. E loteria di Aruba ta cla pa haci un hungado hopi feliz cu 550 mil florin awe 26 di Augustus. Cu un jackpot cu a acumula te na e bunita suma di 390 mil florin, Lotto a aumenta e Mega Plus cu 160 mil florin extra y pa solamente 2 florin mas.

Hunga Mini Mega ta facil: pa solamente Afl. 5 bo ta scoge cuater number entre 01 y 30 y un number entre 01 y 15 (Mega Ball) of pidi bo rebendedo di Lotto un Mini Mega Loco. Si bo tin tur number corecto bo ta gana e jackpot di Mini Mega, cu awe ta na 390 mil florin.

Pa purba bo suerte pa gana e premio di 550 mil florin, pidi bo rebendedo pa Mega Plus, unda pa solamente Afl. 2 mas e ta añadi bo Mega Plus, cu Lotto a aumenta awe pa 160 mil florin.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❏

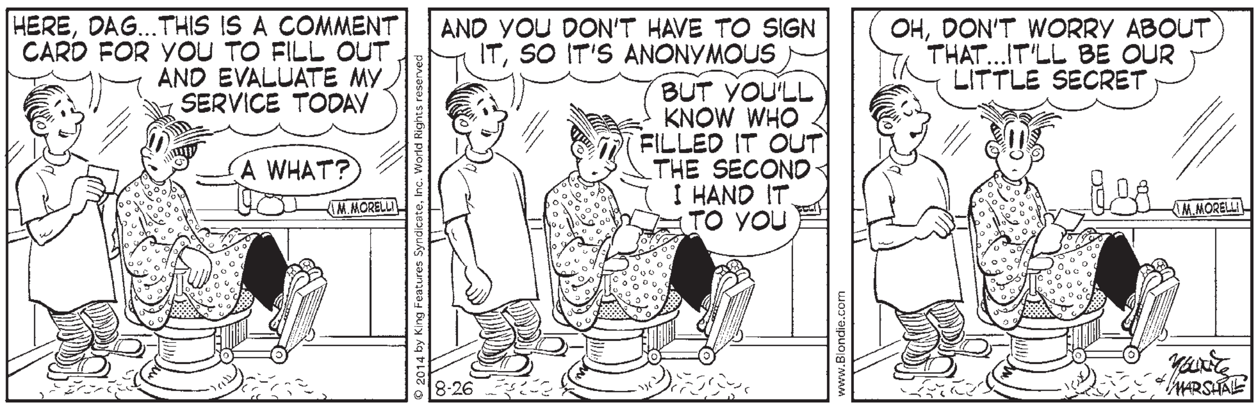
Mutts



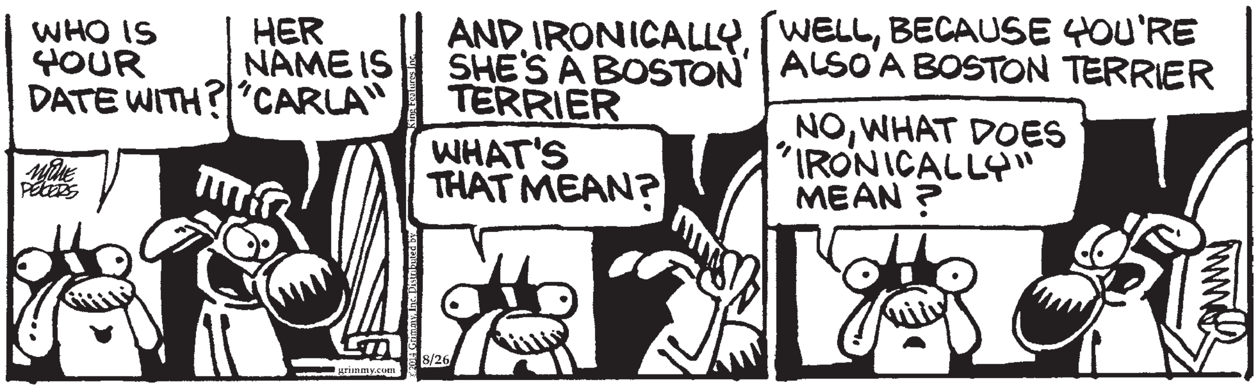
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

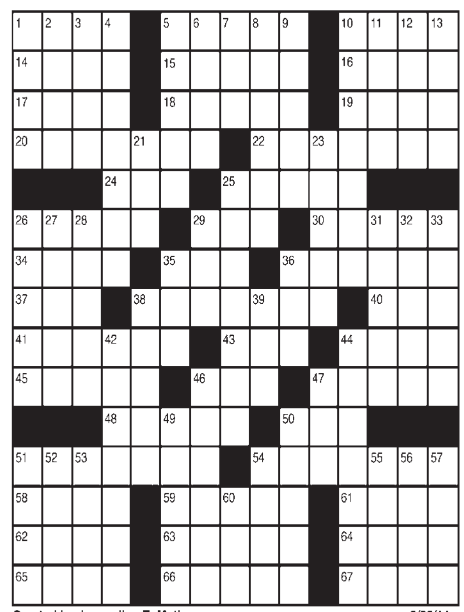
		3				2		
6		1	3		4	5		9
	8						6	
	3			8			4	
			1		7			
	9			2			5	
	1						9	
2		5	8		9	3		1
		6				4		

Difficulty Level ★★ 8/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	6	2	8	9	1	5	3	4
9	1	4	2	3	5	8	6	7
3	8	5	6	7	4	9	2	1
5	2	7	1	6	9	4	8	3
6	3	1	4	8	7	2	5	9
8	4	9	5	2	3	7	1	6
4	5	6	7	1	2	3	9	8
1	7	3	9	5	8	6	4	2
2	9	8	3	4	6	1	7	5



Created by Jacqueline E. Mathews 8/26/14

ACROSS

1 Flew the __; moved away
5 African nation
10 Pretense; farce
14 Wheel rod
15 Pulley cords
16 __ vault; track and field event at the Olympics
17 Adolescent
18 Vote into office
19 Baseball officials
20 Betrothed
22 Large striped female feline
24 Boy
25 British noble
26 Daring deeds
29 __ person; apiece
30 Get through to
34 "For Your Eyes __"; 007 movie
35 Soothing drink
36 Inlet between Asia and Africa
37 Hullabaloo
38 Tennis games
40 Noticed
41 British capital
43 Evil spell
44 Writing table
45 As __ as honey
46 Fellows
47 Memos
48 Garments of old Rome
50 Coolidge, to friends
51 Penny-pinching
54 Annuls, as laws
58 Lofty poems
59 Think __; plan for the future
61 Tiny insect
62 Venetian blind piece
63 Striped animal from Africa
64 __ up; spends
65 Matching pairs
66 Glowing coal
67 Game defeat

DOWN

1 Ms. Blanchett
2 Plow animals
3 Designer __ Cassini
4 __ box; ice hockey pen
5 Avarice
6 __ up; rob at gunpoint
7 Primate
8 Thick juice
9 Up and about
10 Rejected with disdain
11 Residence
12 "Heidi" setting
13 State of clutter
21 Car fuel
23 Punctures
25 Sandy shores
26 Young horses
27 __ with; bestow on
28 By oneself
29 Gerbil or kitty
31 Valuable thing
32 Discontinue
33 Birds of prey
35 Light brown
36 Reed or Linn
38 Engine
39 Chicken's mom
42 Hates
44 Very sad
46 Rowdy disorder
47 Afternoon rest
49 Thin shiny donut coating
50 Fragrant wood
51 Peat __; marsh growth
52 Not working
53 Bench or stool
54 Seldom seen
55 Too
56 Pinky & Bruce
57 Impudent talk
60 Subside

Monday's Puzzle Solved

S	T	O	R	E		A	T	O	P		L	A	V	A
L	I	N	E	N		S	O	A	R		U	S	E	S
E	R	E	C	T		N	A	T	O		K	I	R	K
D	E	S	E	R	V	E	D		P	L	E	D	G	E
			N	E	A	R		S	E	A	W	E	E	D
B	R	U	T	A	L		M	A	L	T	A			
A	I	R		T	I	M	E	R		E	R	O	D	E
T	O	G	S		D	E	L	A	Y		M	A	U	L
S	T	E	M	S		R	E	S	E	T		R	P	M
			A	W	A	R	E		A	R	I	S	E	S
W	A	L	L	A	B	Y		W	R	E	N			
A	D	U	L	T	S		H	O	N	E	S	T	L	Y
D	A	N	E		O	V	E	R		T	A	H	O	E
E	G	G	S		R	I	N	K		O	N	I	O	N
R	E	S	T		B	A	S	S		P	E	S	T	S

8/26/14

DOCTER

NA WARDA



Oranjestad
Dr. Angela
San Nicolas
Dr. Linden v/d

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

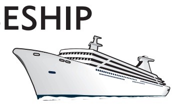
BOTICA

Oranjestad: Trupiaal Tel: 583-8560
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Augustus 26
Carnival Sunshine

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Temperatura mas halto por alcansa 38 grado

Parcialmente nubia, calor ta keda

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu e tempo indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 4 te 8 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasashi entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia tambe.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta principalmente poco nubia. Temperatura maximo: 34°. Temperatura mas halto pa alcansa 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 cu rafaga di 28 nudo.

Tempo pa awe nochi

Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 16 nudo cu rafaga di 26 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Perticipacion menos cu 2 mm.❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña den biña

Ingredientenan:

- **1 galiña di 2 pa 3 lbs. corta na pida**
- **½ cup di biña blanco seco Partager**
- **½ cup di hariña blanco**
- **3 cuchara grandi di azeta dushi**
- **½ cup di carnisa corta chiquito**
- **4 wortel geslice diki**
- **8 ciboyo chiquito**
- **4 prei geslice**
- **1 teenchi knoflook, machika**
- **¼ cup di cognac keinta Martell**
- **¼ cup di peterselie corta chiquito**
- **½ cup di mushrooms fresco of frozen**
- **1 theleep di salo**
- **½ theeleep di peper**



Preparacion:

Tempera e galiña den e biña pa por lo menos 2 ora. Saca e pidanan di galiña afor y seca nan cu papel di cushina. Warda e biña. Pasa e galiña den e hariña. Keinta e azeta den un panchi grandi of wea di hero. Hasa e galiña pero no lage bira hopi bruin. Saca e galiña afor y agrega e carnisa, ciboyo, wortel, prei y knoflook. Hasanan un tiki. Baha e candela y pone e galiña bek den e panchi y basha e cognac ariba dje. Drei cu un cuchara di palo y agrega e peterselie, salo, peper. Agrega e biña y tapa e panchi of wea. Smoor e pa 40 minuut. Agrega ½ lb. di mushroom y bira e pidanan di galiña. Laganan sigi smoor pa 20 minuut mas.

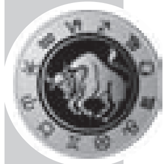
Pa 4 persona

HOROSCOP



Aries

E personanan di bo signo solar cu hopi frecuencia ta comporta straño.
Number di suerte 1, 21, 32 y 40



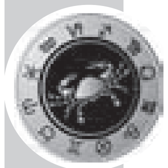
Tauro

Bo ta buscando un señal cu lo hiba bo na bo man y indica bo un bida den libertad.
Number di suerte 7, 12, 10 y 35.



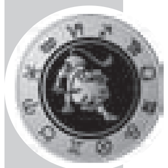
Geminis

Por ta bo ta sinti fascina pa un homber of un muhe cu ta uza su libertad pa marca distincion.
Number di suerte 1, 8, 11 y 25.



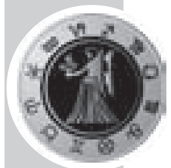
Cancer

E manera den cual bo ta participa den e mundo rond di bo den bo bida personal y profesional por ta mester un base nobo.
Number di suerte 10, 20, 27 y 35.



Leo

E dia di awe por ta lo invita bo tuma un descanso di e rutina. Number di suerte 8, 13, 27 y 25



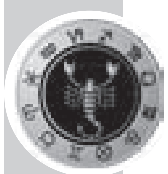
Virgo

Awe bo lo por duna yuda na un amigo. Bo sensibilidad ta aumenta na esunnan cu ta den problema. Number di suerte 16, 19, 24 y 45.



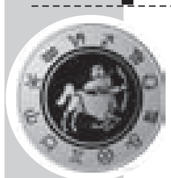
Libra

Tin hende cu ta bisa ta di esunnan cu ta keda creando problema. Number di suerte 6, 18, 22 y 41



Scorpio

Den e momento aki bo por tin un animo un poco soñado. Number di suerte 4, 6, 11 y 21



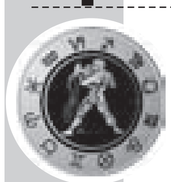
Sagitario

Awe bo por termina trahando cu un grupo di hende nobo. Number di suerte 15 22, 32 y 45



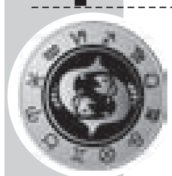
Capricornio

Awe por ta lo bo acerca mas na un hende. Number di suerte 5, 15, 22 y 35



Aquario

Por ta ultimamente tin cierto tension den bo relacion cu otro hende. Number di suerte 9, 11, 27 y 29



Pisces

Si ainda bo tin idea di cual rumbo bo bida lo tuma, tuma esun mas imposibel y lo bo dal den clabo. Number di suerte 8, 10, 20 y 39

Advertorial

InselAir ta celebra su di 8 aniversario cu un All-out Blow out baratio

ORANJESTAD- (Willemstad) 8 aña pasa riba 28 di Augustus 2006, InselAir a opera su prome vuelo for di Curaçao pa Aruba.

For di e fecha ey InselAir a crece y awendia ta un aerolinea cu un rol importante den e region Pan Americano, bulando cu 19 destinacion for di Curaçao y 4 destinacion, directo, for di Aruba, transportando mas cu 1.000.000 di pasahero pa aña, empleando mas cu 500 persona y ta doño di 14 avion. Na final di e aña aki InselAir lo añadi 3 avion mas na su flota cual ta suma un total di 17 avion.

InselAir ta celebra su aniversario cu su baratio tradicional cu a cuminsa dialuna, 25 di augustus, for di 00.01am y te cu diaranson, 27 di augustus pa 11:59pm. Por cumpra ticket pa tarifanan reduci via diwww.fly-inselair.com, na e agencia di biahe preferi y na oficina di benta di InselAir, na Rockefellerstraat na Maduro Plaza como tambe na aeropuerto.

E sale asina anticipa

Pasaheronan ya pa basta luna caba ta ansioso pa InselAir su baratio tradicional di aniversario. E aña aki, e baratio tradicional aki lo ta pa 3 dia for di 25 pa 27 di Augustus. E periodo di biahe ta di 1 di september te cu 15 di december, 2014. “Nos baratio tradicional a cuminsa como un iniciativa pa gradici nos clientenan pa nan sosten y alabes un gradicimento pa scoge InselAir pa biaha. Esaki te awe ta e proposito di nos baratio aniversario’, Jurgen Lippinkhof Chief Commercial Officer di InselAir ta splica. ‘E aña aki InselAir lo duna na InselAir Community Fund, 1 florin di cada ticket bendi durante di e baratio. E montante aki lo contribui na e montante total cu Community Fund ta uza pa aporta na organisacionnan di bon causa’.

Celebracion total

Pasaheronan cu ta biaha 28 di Augustus por participa na diferente sorteo na bordo cu chens di gana hopi premio manera ticket, InselAir StarMiles, voucher pa come na restaurant y hopi mas. Tambe via Facebook di InselAir, cu casi 28.000 ‘likes’, lo tin oportunidad pa gana ticket cuminsando for di dialuna, 25 di augustus.

Cumpra ticket online

Pasaheronan cu cumpra ticket via di www.fly-inselair.com por selecta un fecha preferi i e sistema di reservacion mes lo mustra e tarifanan di mas abou riba tur dianan cerca na e fecha cu wordo duna. Door di ta flexibel pa cu e fecha di biaha, pasahero tin mas chens pa por disfruta di e tarifanan di descuento. Pasahero cu no por cumpra online por pasa na e agencia di biahe preferi of na oficina di InselAir.❑